

Heute mit  
Frischem Schwung  
ins neue Jahr!  
ab Seite 16

# der reporter

Das Familienwochenblatt für Eutin und Malente

**Seite 3:** „Das pure Glück im Arm“ –  
Silvester- und Neujahrsbabys

**Seite 5:** Förderverein Landesgarten-  
schau sucht Mit-Maler!

**Seite 6:** Julia Freese führt durch  
„Made in Ostholstein“



www.der-reporter.info · Tel. 0 45 21 / 70 11-0

Mittwoch, 6. Januar 2016

Eutin/Malente Ausgabe Nr. 01

der reporter

Wer Caspar, Balthasar und Melchior eigentlich waren, lesen Sie auf Seite 25!



## Fitness und Kurse ab

# 4,90

## €/Monat\*

Begrenztes Angebot! Am Besten gleich vorbeikommen!

**clever  
fit**

**clever fit Eutin**

Markt 7-8 (über Sky), 23701 Eutin

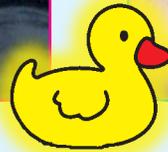
Tel. 04521 - 8306677, clever-fit.com



\* Preis gültig für die ersten 3 Monate der Mitgliedschaft. Danach automatisch Wechsel in den Normaltarif! Zzgl. einmaliger Karten- und Verwaltungspauschale von jeweils 19,90 € (insgesamt 39,80€). Duschen 50 Cent / 5 Min. Unverbindliche Preisempfehlung.  
Ein Angebot eines Studios der cf Fitness Eutin GmbH, Markt 7-8, 23701 Eutin.



# Sonntagskinder - Willkommen im Leben!



**Leonie**

heißt diese kleine Sonntagsdame, die ihren Platz in der Welt gefunden hat: Genau hier zwischen Mama Sonja und Papa Marco Hüttmann. Und es fühlt sich an, als wäre sie immer schon da gewesen, bestätigen die beiden überglücklich. Ihre zauberhafte kleine Sonntagstochter macht das Glück der beiden Schönwalder perfekt.

**Haris**

findet es überhaupt nicht lustig, beim Chillen in Mamas Arm gestört zu werden. Aber der kleine Sonntags-Malenter steht den Foto-Termin tapfer durch, Mama Jonida und Papa Erton Tahiri sind ja bei ihm. Die beiden Neu-Malenter sind überglücklich und sehr stolz auf ihr süßes Söhnchen.



**Elias**

ist schon jetzt ein ganz entspannter kleiner Kerl. So lange der süße Sonntagsjunge in Mamas Arm sein darf, ist sowieso alles gut. Und sogar im Schlaf macht er Mama Jagoda Kozłowska und Papa Dawid Karstein aus Malente zu den glücklichsten Menschen.

**Lia-Sophie**

heißt das hübsche Sonntagsmädchen mit der coolen Frisur, das seine Mama Cindy Brandt hier so zum Strahlen bringt. Und das Beste ist: Lia-Sophie ist die perfekte Verstärkung für die Damen-Riege der Familie Brandt. Mit der Mama freuen sich Oma und Tante sehr über die süße Maus.

# „Das pure Glück im Arm“

**Lea Marie wurde lieber Silvesterbaby als Neujahrskind und Nele ist das erste Baby des neuen Jahres**

**Eutin** (eh/ed). Für Alina Schnoor und Mathias Witzer ging das alte Jahr mit einem echten Knaller zuende – denn Töchterchen Lea Marie hatte beschlossen, noch 2015 auf die Welt zu kommen, anstatt wie geplant am ersten Tag des neuen Jahres. Also machte sie sich am Silvestertag auf den Weg und war pünktlich da, um mit ihren glücklichen Eltern das Silvesterfeuerwerk über Eutin bestaunen zu können. Denn die kleine Ahrensböckerin hatte es ganz schön eilig – nicht nur einen Tag früher als geplant sondern auch in nur acht Minuten erblickte das erste Kind ihrer überglücklichen Eltern das Licht der Welt. „Eine echte Blitzgeburt“, wie die beiden strahlend erzählten. Mit ihren 3.060 Gramm und 50 Zentimetern ist die kleine Lea das Beste, was den beiden Ahrensböckern zum Jahresende hätte passieren können. „Das pure Glück im Arm zu halten und zu realisieren, jetzt eine kleine Familie zu sein“, erzählen sie lächelnd, „und dabei das

Feuerwerk zu beobachten, das machte den Tag einzigartig.“ Ihre kleine Lea war als letztes Baby des alten Jahres das 1.173. Kind, das 2015 in der Sana Klinik Eutin geboren wurde – damit waren es stolze 69 Babys mehr als noch 2014.

Nun hatte die kleine Lea Marie, die ja quasi als Neujahrskind „eingeplant“ war, so eilig, noch an Silvester geboren zu werden, dass am Neujahrstag keine Geburten verzeichnet werden konnte – allerdings verpasste das erste Neugeborene in der Sana-Klinik verpasste den ersten Tag des Jahres 2016 nur um sieben Minuten. Mit 54 Zentimetern und 3810 Gramm kam die kleine Nele ganz, ganz früh mor-

gens am 2. Januar 2016 auf die Welt und machte den Jahresstart für ihre Familie perfekt.

Papa Thorsten und Mama Seinab Künz sind mächtig stolz auf ihre kleinste Tochter, genauso wie Neles große Schwestern Leni (8) und Mira (3) – die beiden finden es super, Verstärkung bekommen zu haben. Und schon jetzt nahm sich das jüngste Familienmitglied ein Beispiel an seinen Schwestern und machte die Familie später als geplant komplett: Alle drei Mädels ließen sich gemütliche zehn Tage nach ihrem Stichtag Zeit und ku-



**Nele hat den Neujahrstag um sieben Minuten verpasst, ist aber trotzdem das erste Baby des neuen Jahres – und der ganze Stolz ihrer Familie. Papa Thorsten Künz und die große Schwester Leni finden ihr Neujahrsgeschenk schon jetzt einfach großartig.**

schelten sich lieber noch ein bisschen länger in Mamas Bauch, um dann umso hübscher und fitter das Licht der Welt zu erblicken. Auf die Frage, ob er sich vielleicht ein Söhnchen als Verstärkung gewünscht hätte, erzählte der stolze Papa dreier zauberhafter Töchter mit einem Strahlen: „Sogar unser Hamster zuhause ist ein Mädchen – alles andere wäre also ein echter Stillbruch gewesen.“ Die Scharbeutzer können ihr Glück noch gar nicht richtig fassen und freuen sich schon auf ein tolles, aufregendes Jahr 2016 mit ihren drei Mädels – und der Hamsterdame.



**Lea Marie ist das allerletzte Baby, das im vergangenen Jahr in der Eutiner Sana Klinik geboren wurde – und für ihre Eltern das pure Glück.**

**Gratis**  
**1 Winterset\***

**\*bei Austausch von Front-oder Heckscheibe**

**Plöner Str. 43 / 23701 Eutin**  
Tel. 045 21 - 76 139 50  
www.autoglas-point.de

**JEANS Anton**  
Bahnhofstr. 53 • 23714 Malente  
Telefon 04523/7652

**Winter-Räumungsverkauf**

**30 %**

**Rabatt**  
**auf die komplette Winterkollektion**  
(auch auf bereits reduzierte Ware)

**BLEND** **TOM TAILOR** **CECIL**  
www.cecil.de

**Marc O'Polo**  
EYEWEAR

**Dr. PISTOR**  
Meisterbetrieb **Augenoptik**  
Eutin Königstr. 4 Tel. 3031





# Getigerter Start ins neue Jahr

## Katzenmädchen und Knickohrkater in Sibbersdorf und Malente gefunden

**Eutin (ed).** Da haben die beiden getiger-ten Felligen ganz schön Glück gehabt, dass sie rechtzeitig auf sich aufmerksam gemacht haben und auch erhört wurde, bevor die Eiseskälte einsetzte – denn so cool Katzen sind, so wenig angenehm finden sie es trotz ihres Pelzmantels, wenn es draußen friert. Glücklicherweise hatten in Sibbersdorf wie auch in Malente Anwohner ein Herz und haben die Katzen, die bei ihnen vorm Haus herum-scharwenkelten, eingepackt und ins Tierheim gebracht.

So saß bei einer Dame in Sibbersdorf eine kleine getigerte, fast marmorierte Katzendame vor der Tür, ein bisschen wuschelig, schrecklich anhänglich und sehr, sehr niedlich, die offensichtlich nicht wusste, wo sie sonst hin sollte. So jemanden lässt man natürlich nicht in der Kälte sitzen – und die Mieze war auch sichtlich froh, dass sie nicht draußen bleiben musste. Also fragte die Dame in ihrer Nachbarschaft herum, ob jemand wisse, wo das Minikätzchen hingehörte – wusste aber keiner, und weil so eine Findelkatze vom Tierheim aus am besten wieder nach Hause geholt werden kann, brachte sie das Kätzchen eben da hin. Hier schätzt man, dass die Lütte gerademal ein gutes halbes Jahr jung sein dürfte – sie ist breit getigert, schwarze Streifen auf graubraunem Grund, und trägt dazu ein

braunes Flohhalsband. Sie ist sehr gepflegt, klein und zierlich, dafür aber umso kuscheliger und anhänglicher. Sie belohnt jedes Kraulen mit einem warmen Schnurren und ist, kurz gesagt, rundum zauberhaft. Und weil das Kätzchen am Neujahrstag auftauchte und so gar nicht mehr weg wollte, nehmen wir an, dass es vielleicht in der Silvesternacht vor Schreck weggelaufen ist und den Weg nach Hause nicht mehr gefunden hat, denn wir sind ziemlich sicher, dass die Mieze irgendwo schrecklich vermisst wird – wem also sein Tigerkätzchen fehlt, der findet es im Tierheim.

Gleiches gilt für einen besonders bezaubernden Katzenherrschen, vom Fell her ähnelt er der Tigermieze von eben verblüffend – breite schwarze Streifen auf eher braunem Grund. Vor allem aber hat er schon ein paar Jahre mehr auf dem Buckel – die Tierärzte schätzen ihn auf etwa acht Jahre. Sein auffälligstes Merkmal außer seinem liebenswerten und freundlichen Wesen ist sein Knickohr – sein rechtes Ohr ist oben abgeknickt, das verleiht ihm ein unverwechselbares Aussehen. Und als er am Wochenende im Malenter Meisenweg gefunden wurde, war er auch nicht erst seit gestern unterwegs. Der hübsche Kater mit der für einen Herrn eher zierlichen Figur und dem kuscheligen Katzengesicht, suchte hier schon seit ein paar Tagen in Müllbeuteln nach Essbarem und ist dementsprechend abgemagert. Als es nun so kalt draußen wurde, setzte er sich bei einer tierlieben Familie vor die Tür und bat um Einlass – da es sich aber bei einigen der Bewohner um Hunde handelte und die mit dem Neuankommeling nicht ganz so zufrieden waren, brachten ihn die Zweibeiner

## Tiere suchen ein neues Zuhause

Tierschutz Eutin und Umgebung e.V.

Gemeinschaftsaktion  
**der reporter &**  
 Tierschutz Eutin und Umgebung e.V.  
 Dieckstauen 5 · Eutin · Telefon 0 45 21 / 7 36 44



ins Eutiner Tierheim, damit er entweder wieder nach Hause kann oder ein eigenes Zuhause bekommt. Wer also nun – wohl schon seit einiger Zeit – seinen Kater mit Knickohr vermisst, ist im Tierheim herzlich willkommen, ihn nach Hause zu holen.

Das Tierheim-Team ist montags bis freitags von 9 bis 10.30 Uhr, mittwochs von 17 bis 19.30 Uhr und montags, dienstags, donnerstags und freitags von 17 bis 18 Uhr sowie sonnabends von 9 bis 12 Uhr für Zwei- und Vierbeiner da. Telefonisch ist das Tierheim unter 04521-73644 zu



erreichen. Weitere Infos auch im Internet unter [www.Tierheim-Eutin.de](http://www.Tierheim-Eutin.de).

**Bau Elemente**  
 Rehmann  
 aus industrieller Maßanfertigung  
**Fenster - Türen - Markisen - Treppen**  
**Rollläden - Garagentore**  
**Wintergärten - Vordächer - Zäune**  
 Individuelle Beratung vor Ort, Verkauf, Einbau  
 Robert-Schade-Str. 26, 23701 Eutin  
 Tel. 04521-798031, 0170-3800233  
 Fax 04521-798032

durchgehend warme Küche  
 von 11.30 bis 22.00 Uhr  
**Hafenrestaurant**  
 Neustadt · An der Wiek 7-15  
 ☎ 04561/527676 · Tägl. 11-22 Uhr

Zufahrt nur über Eutiner Str./Autohaus Nissan möglich.  
 Montag bis Freitag **MITTAGSTISCH** bis 15 Uhr  
 20 Gerichte zur Auswahl ab 5,90 € ·  
**FISCH & STEAKS · HOLSTEINER SPEZIALITÄTEN**  
 im ancora Yachthafen Neustadt  
**Gerne richten wir auch Ihre Feier aus.**

Sa. & So.  
 ab 8.30 Uhr  
**Frühstücksbuffet**  
 mit Kaffee & Teespezialitäten  
 für 11,90 € p.P. „satt“

**25%\***

\* Täglich von 12 bis 21 Uhr auf jedes Gericht auf Ihrer Rechnung.  
 Bei Vorlage dieser Anzeige, gültig bis Donnerstag, 14.01.2016

## Neujahrsempfang in Eutin Die Stadt Eutin und das Aufklärungsbataillon 6 „Holstein“ laden in die Alte Reithalle ein

**Eutin (t).** Zum gemeinsamen Neujahrsempfang der Stadt Eutin und des Aufklärungsbataillons 6 „Holstein“ laden Bürgermeister Dieter Holst, Bürgermeister Klaus-Dieter Schulz und der Bataillonskommandeur Alexander Radü herzlich ein. Die traditionelle Veranstaltung findet am

kommenden Sonntag, dem 10. Januar 2016, in der „Alten Reithalle“ in der Rettberg-Kaserne statt und beginnt um 11.30 Uhr (Einlass ab 11 Uhr). Die Eutiner und Eutinerinnen sowie Gäste sind herzlich willkommen, das neue Jahr gemeinsam zu begrüßen.

Lokales Eutin

# Mit-Maler gesucht!

Förderverein der Landesgartenschau schmückt Ortseingänge mit „Stiel-Blüten“

**Eutin** (t). Der gemeinnützige Förderverein Landesgartenschau Eutin e.V. wird auf fröhliche Weise an den Ortseingängen und Straßen der Umgebung auf die Landesgartenschau hinweisen. Dazu werden 1.000 bunte hölzerne Blumen-Silhouetten in kleinen Grüppchen auf Stangen aufgestellt werden, die die Mitglieder und Freunde des Fördervereins alle individuell bunt bemalen – oder deren Bemalung sie organisieren.

Für diese erste blumige Aktion des Landesgartenschau-Jahres sucht der Förderverein der Landesgartenschau noch spontane Mit-Macher beim Weiß-Grün-

dieren der Silhouetten – gemalt wird morgen, am Donnerstag, dem 7. Januar um 14 Uhr und am Freitag, dem 8. Januar 2016 um 11 Uhr – jeweils in warmen Räumen der Albert-Mahlstedt-Schule in der Albert-Mahlstedt-Straße 28 (Zugang vom Hof). Da der Trockenplatz nicht allzu groß ist wird die Hilfe nur für maximal 1,5 Stunden benötigt. Bei Musik und netten Gesprächen kann man sich dabei auch gut mit Fördervereins-Mitgliedern über das Thema Landesgartenschau unterhalten. Interessierte können einfach kommen oder melden sich auch gerne bei Wolf Wilder unter Tel. 04521-4340.



Mit diesen Stiel-Blüten schmückt der Förderverein der Landesgartenschau die Ortseingänge und sucht noch Mit-Maler und Mit-Macher für diese erste blumige Aktion des Jahres.

## Jahreshauptversammlung der Feuerwehr Neudorf

**Neudorf** (t). Zu ihrer Jahreshauptversammlung lädt die Freiwillige Feuerwehr Neudorf am Freitag, dem 8. Januar um 19.30 Uhr ins Feuerwehrgerätehaus in Neudorf ein. Auf der Tagesordnung stehen neben den Grußworten und Jahresberichten der

Wehrführung, der Kassenführung und der Kassenprüfer auch die Bekanntgabe der Wahlergebnisse der Mitgliederversammlung sowie die Genehmigung der neuen Satzung, außerdem Ehrungen und Beförderungen. Ein Imbiss wird gereicht.

## Fahrrad-Initiative lädt ein zur Podiumsdiskussion

**Eutin** (t). Eutin ist in Bewegung und die Initiative Fahrradfreundliches Eutin möchte dazu gute Impulse und Beiträge liefern. Daher lädt sie alle Interessierten herzlich zu einer Podiumsdiskussion ein. Der Titel der Veranstaltung ist „Eutin 2016+ - Aufbruch in eine Zukunftsfähige Mobilität“ – sie findet statt am kommenden Mittwoch, dem 13. Januar um 19 Uhr in der Aula des Voßgym-

nasiums Eutin. Auf dem Podium werden die beiden Bürgermeisterkandidaten Regina Poersch und Carsten Behnck sitzen. Sie haben sich durch Gesprächsrunden sowie Rad- und Rolli-Touren in der Eutiner Innenstadt hautnah auf das Thema vorbereitet. Es wird ein Einführungsreferat durch Alexander Bauer und Kai Schluck von der Initiative Fahrradfreundliches Eutin geben.

## Wer hat Lust zum Trommeln?

**Eutin** (t). Die Eutiner Trommelgruppe, die "Happy Grooveties" würden sich über Verstärkung freuen. Die "Happy Grooveties" spielen afrikanische Percussionmusik. Diese Musik stammt aus Westafrika. Sie ist kraftvoll und mitreißend. Hauptinstrument ist

die afrikanische Djembe. Geplant sind in diesem Jahr verschiedene Auftritte bei der Landesgartenschau. Wer Lust hat mitzuspielen, ist herzlich eingeladen. Weitere Infos gibt es unter der Telefonnummer 04521-72545.

## AUTOLACKIERUNG

**Schnell passiert, schnell repariert.**

**Wir haben was dagegen! Die fortschrittlichste und wirtschaftlichste Lösung für Sie! Spot Repair in Rekordzeit jetzt in Eutin!**



vorher



nachher

Diese Reparatur kostet z.B. bei Vorlage dieser Anzeige **129,- Euro inkl. MwSt.** Durch den Einsatz der neuesten UV Trocknungstechnologie beträgt die Reparaturzeit bei diesem Schaden 2 Std.

**Wir werden auch Sie mit unserer hochwertigen Arbeit zu fairen Preisen begeistern!**

schöne, glänzende Autos  
**Die Lack**  
Faszination

Lacktechnik 2000 GmbH  
in der Industriestraße, Eutin  
Tel: 04521/ 2010  
Fax: 04521/ 74904  
www.lacktechnik2000.de

Lokales Eutin

**Lichtblick**  
Raum für Begegnung

**LICHTBLICKE**  
SA, 09.01. / 10-12 UHR / Kaffee & Gebäck / kostenfrei  
OFFENE GESPRÄCHSGRUPPE / Trauerarbeit mit Yvonne Krottki

**SCHÖNES STÜNDCHEN**  
MO, 11.01. / 15 UHR / Kaffee & Kuchen / kostenfrei  
OFFENES GESPRÄCHS-CAFÉ mit Pastorin Regine Sabrowski

Lichtblick, Elisabethstraße 37 A, 23701 Eutin  
Infos: 04521 - 790 54 15 oder www.lichtblick-veranstaltungen.de



# „Bloß nicht an den Tisch kommen“

## Großes Interesse an Julia Freeses Führung durch „Made in Ostholstein“

**Eutin (ed).** Das erste Plakat für die Eutiner Festspiele stammt aus seiner Feder, Kinoplakate, Werbung für die Schwartauer Werke, für die Fahrschulen der Region ebenso wie für die Dräger Werke – und die berühmte Straßenkarte der Sparkasse: Johann-Ernst Seidel, 1920 in Plön geboren und 1973 in Malente gestorben, gehörte zu den bekanntesten Grafikdesignern seiner Zeit im norddeutschen Raum. Ihm widmet sich das Ostholstein-Museum in seiner Winterausstellung im Dachgeschoss. Die bildhafte, bunte, informative und regionale Ausstellung zeigt einen repräsentativen Querschnitt aus dem reichen Schaffen Johann-Ernst Seidels und vermittelt auf nachdrückliche Weise die zeitaufwendigen Arbeitsprozesse in der Gestaltung von grafischen Erzeugnissen. Noch nachdrücklicher allerdings als nur anhand der Exponate zeigt sich Seidels Schaffen durch die Erzählungen und das Fachwissen seiner Tochter, der Malererin Julia Freese, die am vergangenen Mittwoch rund 60 Besucher durch die Ausstellung im Dachgeschoss führte. Schon als Kind habe Ernst-Johann Seidel gemalt und gezeichnet, mit einer Konzentration, Akkuratess und Begabung, die wegweisend für sein weiteres Leben war – 1920 geboren überraschte ihn der Krieg im besten Ausbildungs-

ter, er leistete seinen Dienst und wurde zu Kriegsende gefangen-genommen. Aber auch während der Kriegsgefangenschaft malte und zeichnete Johann-Ernst Sei-



del, „und das hat sein Überleben garantiert“, ist sich Julia Freese sicher. Nach dem Krieg widmete er sich dann dem Studium des Grafikdesigns – und schon 1949 erschienen die ersten Werke Seidels. Wie die Motorradtouren rund um den Kellersee. „Was heute mit ein paar Tastenklicks funktioniert“, so Julia Freese, „war damals Handarbeit. Jede Farbe mussten einzeln angelegt und dann übereinander kopiert werden.“ 1951 entwarf er dann in der allerersten Festspielzeit auch das erste Plakat für die neuen Eutiner Sommer-spiele – Motiv war die Totenmaske Carl Maria von Webers – jede einzelne Linie wurde mit der Hand gezeichnet. Denn auch wenn der Druck in seinen verschiedenen Techniken immer gängiger wurde und der Grafikerdesigner

den Neuheiten der Technik auch aufgeschlossen und neugierig gegenüber stand, arbeitete Ernst-Johann Seidel weiter auch mit der Feder, gestaltete Plakate und Broschüren, sogar Urkunden per Hand. „Bloß nicht an den Tisch kommen hieß es dann“, lacht Julia Freese, „denn wenn nur ein Zacken drin war, musste er alles neu machen.“ In einer Vitrine zeigt die Ausstellung sein Handwerkszeug – Feder, Zirkel-kasten, einer davon gehörte sogar seinem Vater, „er hatte aber auch eine Phase, in der er mit Kreide arbeitete, mal mit Linolschnitt und sogar mit Airbrush.“ Heute geht das alles am Computer – Seidel war mit Druckluft-flasche am Werk. In den 70er Jahren dann probierte er sich sogar mit den Filzstifte aus. „Er war wahnsinnig wissbegierig“, erinnert sich Julia Freese, „und hat wirklich alles ausprobiert, was neu aufkam.“ Vor allem in der Region war Sei-

dafür gebraucht – und ein echtes Kunstwerk geschaffen. Wie es etwas später auch seine Schleswig-Holstein-Karte der Sparkasse war, die heute zwar nicht mehr ganz aktuell, aber eine echte Zierde ist, die Erinnerungen in den Betrach-tern weckt.

Einer seiner prominentesten Kunden waren die Schwartauer Werke – lebensechte Früchte, fruchtig-lustige Etiketten, fröhliche Bildchen, die das Image des Unternehmens unterstrichen. „Für uns Kinder waren die Pakete an Weihnachten am wichtigsten“, schmunzelt Julia Freese, „mit den ganzen Produkten, mit Bonbons, Süßigkeiten, Marmelade.“ Damals habe es schlicht nicht so viele Grafikerdesigner gegeben, die Aufträge wurden in der Region vergeben – an Grafikerdesigner, die bekannt für ihre gute Arbeit waren. Später dann wurden auch die Dräger Werke auf ihn aufmerksam und betrauten ihn mit Aufträ-



gen – im Mai 1973 setzten sie ihn als Chefgrafikerdesigner ein, leider war dieser Tag auch sein Todestag. „Wir freuen uns sehr über das große Interesse, das diese Ausstellung weckt“, strahlt Barbara Rudat aus dem Team des Ostholstein-Museums, „sie ist etwas ganz Besonderes, etwas aus der Region. Und viele der Exponate sind noch ganz präsent – die Etiketten der Schwartauer Werke, aber auch die Schleswig-Holstein-Karte

kennt man einfach.“ Und eben das ist auch das Echo der Besucher: „Guck mal“, strahlt eine Malererin, als sie sich über eine Vitrine mit Seidels Motiven aus der Region beugt: „Alles Bekannt-“ Die nächste Führung mit Julia Freese durch die aktuelle Sonderausstellung „Made in Ostholstein“ – Der Grafikerdesigner Johann-Ernst Seidel. findet am Donnerstag, dem 14. Januar 2016 um 19 Uhr Im Dachgeschoss des Ostholstein-Museums statt. Wer die Ausstellung ohne Führung besuchen möchte, ist im Winter von Mittwoch bis Freitag von 15 bis 17 Uhr und am Wochenende von 11 bis 17 Uhr herzlich willkommen – von Montag bis Mittwoch von 11 bis 15 Uhr ist das Museum „on demand“ geöffnet. Wer klingelt, bekommt geöffnet.

**HEILPRAKTIKER-LEHRGANG**  
**VHS Eutin**  
 ab Januar 2016! Info unter  
**045 21 - 84 98 79/80** oder  
 Heilpraktikerin Eva Bailly  
**045 21 - 762 08 49**

**www.strafverteidiger-ostholstein.de**



**ALCHEMILLA**  
 Heilpflanzenschule und Kräuterwerkstatt  
 am Bordscholmer See

**Die Kräuter, die Sie brauchen,  
 kommen zu Ihnen.  
 Machen Sie den ersten Schritt.**



**Einjährige Kräuterausbildung - Einstieg im Februar 2016**  
**Kräutertage • Wanderungen**

**www.heilpflanzenschule-althemilla.de**  
**Maren Axt 04643-186928 Kornelia Duda 04322-885633**

## Kindertanz bei der BSG Eutin jetzt mittwochs

**Eutin** (t). Die Ballspielgemeinschaft (BSG) Eutin bietet ab Mittwoch, dem 13. Januar, wieder allen tanzbegeisterten Mädchen

Bahnhofstraße 7 a in Eutin, in der Zeit von 16 Uhr bis 17 Uhr Kindertanz trainieren. Sie freut sich schon sehr auf alle Kinder, die



und Jungen ab vier Jahren unter erfahrener Leitung das Erlernen internationaler Tänze an (gerne auch Probetanzen). Immer mittwochs wird ab diesem Starttermin Tanzleiterin Silke Ehmcke-Kasch in der Sporthalle der Albert-Mahlstedt-Schule,

Lust auf Musik, Tanz und Bewegung haben. Silke Ehmcke-Kasch unter Tel. 04522-7983359 sowie die Geschäftsstelle der BSG Eutin unter Tel. 04521-6066 stehen für weitere Auskünfte zur Verfügung.

## Bosauer LandFrauen spenden an die Eutiner Tafel



**Eutin** (t). Kurz vor dem Jahreswechsel überraschten die Bosauer LandFrauen die Mitarbeiter der Eutiner Tafel mit einer Spende von 200 Euro. Diese Summe war bei der Weihnachtsfeier der LandFrauen von den Mitgliedern gespendet worden und letztlich vom Vorstand aufgerundet worden. Die auch an einen solchen

Tag ehrenamtlich arbeitenden Tafel-Damen Ilsetraud Wagner, Karin Hagemann, Elke Kalluweit, Linde Völker und auch Herr Kibbel versprochen, die Spende sinnvoll einzusetzen. Gabriele Wollschläger, die 1. Vorsitzende der Bosauer LandFrauen, freute sich, eine solche Geldsumme übergeben zu können.

## Wandern im neuen Jahr

**Eutin** (t). Um die guten Vorsätze für das neue Jahr sofort in die Tat umzusetzen, sind die Wanderer des Wandervereins Ostholstein auch im Wintermonat Januar wieder an drei Sonntagen in der schönen Landschaft der Holsteinischen Schweiz unterwegs. Gleich am kommenden Sonntag, dem 10. Januar geht es von Fissau durch den Staatsforst Eutin, um das Sibbersdorfer Moor und zur Sibbersdorfer Mühle. Diese Wanderung ist auch für Familien mit Kindern ab acht Jahren geeignet.

Von Grebin zum Gestüt Hohenschmalk, an den Schluensee und in die Schönweider Tannen lädt der Verein am 17. Januar ein. Die letzte Wanderung im Wintermonat führt am 24. Januar vom Grillplatz in Rachut, durch den Holm, am Dieksee entlang, zum Steingarten in Kreuzfeld und zurück durch die Allee von Rachut. Treffpunkt für alle Wanderungen ist jeweils um 11 Uhr in Eutin, auf dem Berliner Platz. Es finden immer zwei geführte Wanderungen von etwa 11 Kilometern und acht Kilometern statt. Mehr Informationen gibt es unter [www.wanderverein-ostholstein.de](http://www.wanderverein-ostholstein.de).

### Fachmarkt für Gartentechnik und Motoristik

**Wegen  
Sortiments-  
wechsel  
bis zu 50%  
Rabatt\*!**

*\*auf ausgewählte  
Artikel*

**Husqvarna  
Jacke Classic**

~~56.95~~  
**39.-**

**Husqvarna  
Schnittschutzhose Classic**

~~94.90~~  
**47.45**

**Husqvarna  
Säge 435er**

~~479.-~~  
**279.-**

Solange der Vorrat reicht!

Ihr starker Partner in  
**EUTIN**, Industriestraße 12  
**Werkstattservice: (04521) 79 01-39**  
**[www.cjwigger.de](http://www.cjwigger.de)**

**C. J. WIGGER KG**  
**Planen • Bauen • Leben**  
**seit 1881**







# So viele Eutiner wie möglich persönlich treffen

## Bürgermeisterkandidatin Regina Poersch besucht die Eutiner bei Haustürgesprächen

**Eutin (ed).** Frostige sieben Grad minus zeigte das Thermometer am vergangenen Montag, als Regina Poersch (SPD) sich auf den Weg in den Haselredder machte, um sich den Eutinern persönlich als Kandidatin für die Bürgermeisterwahl im Februar vorzustellen. „Ich möchte möglichst viele Eutiner persönlich treffen und ihnen meine Wahlkampfbroschüre persönlich überreichen“, erklärt die 46jährige Eutinerin, die sich um das Amt des Bürgermeisters der Stadt Eutin bewirbt. Heute sind es nur noch 53 Tage bis zur Wahl und bis zum letzten Tag will Regina Poersch in jeder freien Minute die Eutiner besuchen, Anregungen sammeln und kurze Gespräche führen. „Schon

an meinen Infoständen in der Adventszeit habe ich viele Eutiner getroffen, tolle Gespräche geführt und viele neue Anregungen erhalten“, erzählt sie, „bei dieser Kälte kann man aber nicht erwarten, dass die Wähler zu einem kommen, also gehe ich hin.“

Regina Poersch lebt mit ihrem Mann Detlef Einfeldt in der Anny-Trapp-Straße in Eutin-Neudorf – in der Stadt, in der sie geboren und vernetzt ist und aus der sie nach eigener Aussage nie weg wollte. „Eutin in guten Händen“ ist das Wahlkampf-Motto der Diplom-Verwaltungswirtin – „ich habe die politische Ausbildung und Erfahrung dafür.“ 1993 bereits war sie wählbare Bürgerin im Umweltausschuss der Stadtvertretung – bis 2003 Mitglieder der Stadtvertretung, bevor sie bis 2005 Mitglied des Kreistags Ostholstein war. Seit 2005 ist Regina Poersch Landtagsabgeordnete und seit 2012 zusätzlich zum Landtagsmandat schleswig-holsteinisches Mitglied im Ausschuss der Regionen der Europäischen Union in Brüssel. Jetzt will sie sich wieder ausschließlich ihrer Heimatstadt widmen.

Sollte sie zur Bürgermeisterin gewählt werden, hat sie sich so einiges auf die Fahnen geschrieben – den begonnenen Breitbandausbau voranzutreiben und die Gesundheitsversorgung auszubauen zum Beispiel,



Eutin als Schulstandort sichern und die Wirtschaftsförderung zur „Chefin“-Sache zu machen. Ideen habe sie viele, allerdings ist dabei vielmehr „Gemeinsam gehts“ ihr Motto – „denn in einer Stadt wie Eutin kann man nichts alleine bewegen“, erklärt sie, „wir brauchen das Mitmachen und die Ideen vieler, wenn nicht gar aller.“ Diese Ideen werden zu Diskussionsgrundlagen – „und ich bin neugierig, was jetzt noch an Anregungen auf mich zukommt.“

Denn was die Eutiner bewegt, hat sie sich an ihren Infoständen angehört und will sie an den Haustüren der Menschen erfahren – das vorherrschende Thema sei bisher die Landesgartenschau fasst Regina Poersch zusammen. „Und es ist vor allem die Chance, die die Landesgartenschau für Eutin bedeutet, das erkennen die meisten Eutiner.“ Natürlich gebe es auch kritische Anmerkungen – wie die Frage der Barrierefreiheit, die zum Beispiel für gehörlose Besucher mittels Gebärdensprache zwar gegeben ist, für alle,

Auftakt. Sie kommt den Betrieben und dem Einzelhandel zugute. Und darauf können wir aufbauen.“ Gemeinsam mit den Geschäftsleuten Eutins wolle sie Ideen entwickeln und umsetzen, um die Innenstadt weiter zu beleben. Erfreut stellt sie fest, dass die Eutiner dem Thema Flüchtlinge eher entspannt gegenüberstehen, sie sehr gelassen willkommen heißen. „Das ist bei uns kein Aufregethema“, sagt sie, „und das ist gut so, denn wir werden mehr Wohnraum brauchen, da ist eine entspannte Haltung gut.“

Regine Poersch ist noch bis zum letzten Tag vor der Wahl in Eutin unterwegs und klopft an Haustüren, stellt sich und ihren Wahlkampf vor – diese Haustürgespräche sollen ein kurzer Erstkontakt sein, „wer sich ein intensiveres Gespräch wünscht, mit dem verabrede ich mich gern.“ Da die Bürgermeisterkandidatin nicht alle Eutiner besuchen können wird, werden verschiedene Veranstaltungen, Diskussionsrunden und Gelegenheiten zum Gespräch stattfinden.

## „Schietwedder-Kinnerhuus“

**Eutin (t).** Wenn es draußen kalt, matschig und dunkel ist, können die Kinder im Schietwedder-Kinnerhuus der Freien evangelischen Gemeinde nach Lust und Laune toben, schreien, hüpfen, klettern, rutschen, laufen, springen, bauen, malen, basteln, verkleiden und vieles mehr. Das Schietwedder-Kinnerhuus - der Drinnenspielplatz in der Freien evangelischen Gemeinde. Ab dem 11. Januar bis 22. Februar

immer montags von 15 bis 17 Uhr in den Räumen der Kirchengemeinde, Industriestraße 11. Der Winterspielplatz ist für Kinder im Alter von 0 bis 6 Jahren mit ihren Eltern, Großeltern oder anderen Betreuern geöffnet. Wie auf einem Spielplatz liegt die Aufsichtspflicht bei den Betreuungspersonen. Bitte Hausschuhe oder Rutschsocken mitbringen. ... und für die Mama ist auch noch ein Käffchen da.

**BAR**  
ist doch klar!

Ankauf von Schrott,  
Kabel, Kupfer,  
Messing usw.

Kostenlose Abholung  
von Schrott-Fahrzeugen

Öffnungszeiten:  
Mo.–Fr. 8–12 u. 13–17 Uhr  
· Sa. 8–14 Uhr

**Firma Max Aldenhoff**  
Schrott- und Stahlhandel  
Stendorfer Weg · Sagau b. Eutin  
Tel. 0 45 28 / 3 03  
oder 01 70 / 1 88 20 33

Laminat • Parkett • Tapeten • Teppichböden  
☎ 04361/3324

[www.teppichmarkt-oldenburg.de](http://www.teppichmarkt-oldenburg.de)

**TAXI HAGEL**

- Einkaufsfahrten
- Dialysefahrten
- Bestrahlungsfahrten
- Bahn- und Flughafentransfer
- Krankenfahrten für alle Kassen

Ihr Taxi in Malente  
04523  
**3011**

# Fünf Wanderpokale und Ehrenscheibe wechseln die Besitzer

## Traditionelles Silberhirsch-Schießen – Hallenbetrieb hat wieder begonnen

**Ahrensböck** (t). Am 2. Weihnachtstag trafen sich zahlreiche Mitglieder der Ahrensböcker Gill zum traditionellen Silberhirsch-Schießen in der Schützenhalle in Ahrensböck. Um 10 Uhr begann der spannende Wettkampf um fünf Wanderpokale und die von den Majestäten Ullrich Groepler und Holger Christofzik gestiftete Ehrenscheibe.

Karin Buck gewann den Heidi-Kolmitzer-Gedächtnispokal. In dem Wettkampf um diesen Pokal ist besonders, dass das Ziel nicht die Mitte der Scheibe ist, sondern der äußerste Ring. Der Schütze muss eine besonders schlechte 1 erzielen. Den 2. Platz erreichte hier Karl-Heinz Mladek, den 3. Platz Karsten Weiß. In dem Wettkampf um den Inge-Kolbus-Gedächtnispokal errang Max Krakow den 3. Platz. Björn Behnke erhielt für den 2. Platz ein Präsent und Magnus Mentz gewann den Pokal. Ralf Krakow war der glückliche Gewinner des Marktbäcker-Pokals. Michael Berlin errang den 2. Platz und Jürgen



**Die Gewinner des Silberhirsch-Schießens 2015: Tini Lüth, Ralf Krakow, Karin Buck, Karsten Buck, Reinhard Josteit (v.l.).**

Rosenfeldt erreichte den 3. Platz. Den Wettkampf um den DGS-Pokal konnte Reinhard Josteit für sich entscheiden, gefolgt von Gunnar Schumacher auf dem 2. Platz und Rita Rosenfeldt auf dem 3. Platz. Die Ehrenscheibe der Könige der Ahrensböcker Gill gewann Tini Lüth. Hier erreichte Jürgen Wilcken einen hervor-

ragenden 2. Platz. Michael Gräber erzielte den 3. Platz. Den begehrten Wanderpokal des Silberhirschen gewann schließlich Karsten Buck. Michael Gräber erreichte hier den 2. Platz und Gunnar Schumacher errang den 3. Platz. Das Silberhirsch-Schießen ist immer die letzte Veranstaltung im

Jahr der Ahrensböcker Gill. Einige Schützen nehmen mit der ganzen Familie an diesem Wettkampf teil, um das Weihnachtsfest gemütlich ausklingen zu lassen.

In seiner Ansprache bedankte sich der erste Vorsitzende Jens-Dieter Strehse bei den Majestäten für die Ehrenscheibe zum diesjährigen Silberhirsch-Schießen und bei Sandra Boeck-Wilcken, die einen Orden für den Gewinner des Silberhirschen gestiftet hatte.

Die Ahrensböcker Gill wünscht allen einen guten Start ins neue Jahr. Der Hallenbetrieb hat gestern wieder begonnen. Ab 19:30 Uhr kann dann wieder trainiert werden. Der nächste wichtige Termin für die Mitglieder der Ahrensböcker Gill ist die Jahreshauptversammlung am Freitag, den 29. Januar um 19:30 Uhr. Auf der Tagesordnung stehen unter anderem die Wahlen des ersten Vorsitzenden und des Schriftführers, daher wird um zahlreiches Erscheinen der Mitglieder gebeten.



KW 01 Gültig bis 09.01.2016

**REWE**  
Besser leben.

REWE Markt GmbH, Domstr. 20 in 50668 Köln, Namen und Anschrift der Partnermärkte finden Sie unter [www.rewe.de](http://www.rewe.de) oder der Telefonnummer 0221 - 177 397 77.

Bunter Start mit kleinen Preisen

# PREIS KNALLER

zum Jahres-Start

**PAYBACK**

**PUNKTE-HIGHLIGHTS DER WOCHE**

*EXKLUSIV FÜR PAYBACK KUNDEN!*

**30FACH PUNKTE** beim Kauf von COCA-COLA PRODUKTEN im Gesamtwert von über 2 €\*

**10FACH PUNKTE** beim Kauf von TIEFKÜHL PIZZEN im Gesamtwert von über 2 €\*

**Sensationspreis der Woche**

essreif



Chile/Spanien/ Mexico/Kolumbien:  
**Avocado Hass**  
Kl. I St.

**SENSATIONSPREIS 77 CENT**

Spanien:  
**Kohlraabi**  
Kl. I St.

**AKTIONSPREIS 0,49**

**12 x 1,0 L**



**29% gespart**

**Arla Kaergarden**  
versch. Sorten,  
(100 g = 0,48)  
**250-g-Pckg.**

**AKTIONSPREIS 1,19**

**WILHELM BRANDENBURG**

**Kalbfleisch-leberwurst**  
im Golddarm  
**100 g**

**AKTIONSPREIS 0,59**

**WILHELM BRANDENBURG**

**Hackfleisch-gemischt**  
vom Rind und Schwein  
**1 kg**

**AKTIONSPREIS 3,76**

**PRO PLANET**

**Frische Hähnchen-Minutenschnitzel**  
SB-verpackt,  
(1 kg = 7,48)  
**400-g-Pckg.**

**AKTIONSPREIS 2,99**

**Mövenpick**

**Feinjoghurt**  
versch. Sorten,  
(100 g = 0,33)  
**150-g-Becher**

**34% gespart**

**AKTIONSPREIS 0,49**

**Maggi**

**Fix & Frisch**  
versch. Sorten,  
(100 g = 0,60-2,12)  
**26-92-g-Btl.**

**38% gespart**

**AKTIONSPREIS 0,55**

**2 KÄSTEN**

**Nord Quell Mineralbrunnen**  
versch. Sorten,  
(1 l = 0,21)  
**2 x 12 x 1-l-PET-Fl.-Kasten**  
zzgl. 2 x 4-50 Pfand  
Einzelpreis 3,79 €  
(1 l = 0,32)

**30% gespart**

**AKTIONSPREIS 5,00**

**Springer Urvater**  
28% Vol.,  
(1 l = 6,34)  
**0,7-l-Fl.**

**29% gespart**

**AKTIONSPREIS 4,44**

Montag – Samstag bis **22** Uhr und Sonntag von **12** bis **18** Uhr.

Angebote gültig bei REWE, REWE CENTER und REWE CITY.

[www.rewe.de](http://www.rewe.de)

**Lokales Eutin**



**Jörg IWAN**  
**COMPUTERSERVICE**  
u. Telekommunikation  
Privat- u. Geschäftskunden  
Internet - Computer - Telefonie - Notdienst  
Beratung Reparatur Installation  
04561 525 825 | 0174 1677488  
www.Computerservice-OH.de

**04523-2226**  
**Umrüstung auf**  
**Wärmeschutzisoliervlas**  
Bildereinrahmung  
Spiegel  
Duschabtrennungen  
Neu- und Reparaturverglasung  
**Rosenstraße 31a**  
**Glas Pohlmann**  
Malente  
joergwehrend@freenet.de  
**24 Std. Notrufnummer:**  
**0173/5170916**

**ECKHARD SUHR**  
Hofweg 25 • 23738 Lensahnherhof • 0 43 63 / 15 73  
**Leckeres aus der Feldküche**  
Do. in Malente, Sa. in Eutin auf den Wochenmärkten  
Do. 07.01. + Sa. 09.01.  
Burgunderbraten mit Sauerkraut, Hackbraten mit Kartoffeln u. Sauce  
Do. 14.01. + Sa. 16.01.  
Rinderroulade mit Rotkohl u. Kartoffeln, Hackbraten

# Die LGS vom Wasser aus erleben

## Mit dem Boots-Shuttle geht das ganz bequem

**Eutin (t)** Die Landesgartenschau Eutin und ihr Partner, die Eutiner Seerundfahrt, bieten den Besucherinnen und Besuchern einen ganz besonderen Service. Eins werden mit der Natur kann man vom 28. April an bis zum 03. Oktober 2016 auch von der Wasserseite aus. An den 159 Veranstaltungstagen der LGS steht den Besuchern ein Boots-Shuttle auf dem Großen Eutiner See zur Verfügung. Die umweltfreundlichen Fähren mit Elektroantrieb werden täglich zwischen 9 und 19 Uhr Passagiere befördern. Sie wurden extra für die LGS gebaut und bieten bis zu 40 Passagieren Platz. An Bord kann man sitzen oder stehen; die Fähren sind barrierefrei erreichbar. Die drei Haltestege auf dem 27 ha großen Gelände befinden sich in der Stadtbucht, an der Festspielbühne und im neuen Süduferpark. Um einen reibungslosen Ablauf zu gewährleisten, werden zeitgleich immer beide Fähren im Einsatz sein, so dass keine langen Wartezeiten anfallen. Die Tickets kosten drei Euro pro Person pro Rundtour; Kinder bis zu vier Jahren fahren gratis. „Wir freuen uns sehr, dass wir unseren Gästen diese komfortable Reisemöglichkeit über das LGS-Gelände anbieten können,“ sagte dazu LGS-Geschäftsführer



Martin Klehs. „Wir glauben, dass die Besucher die kleine Reise über den Großen Eutiner See lieben werden. Von der Wasserseite ergeben sich ganz neue Blicke aufs Gelände.“ Zusätzlich zu den Fähren wird auch die Eutiner Seerundfahrt weiter den Großen Eutiner See befahren und Gäste-fahrten von allen Gartenschau-Anlegern und vom Anleger an der Schwimmhalle anbieten. Die Fahrtickets können an den Gartenschau-Kassen oder an Automaten an den Haltestellen gelöst werden. An den beiden Automaten in der Stadtbucht und

an der Seebühne können Passagiere auch mit EC-Karte bezahlen. „Wir waren von Anfang an begeistert vom Konzept der LGS und können jetzt unseren Teil zum Gelingen der Veranstaltung beitragen,“ so Ute Frick von der Eutiner Seenschiffahrt. LGS-Geschäftsführer Bernd Rubelt hob die Aspekte Servicequalität und Umweltverträglichkeit hervor. „Wir freuen uns, dass Familie Frick auf E-Mobilität auf dem Großen Eutiner See setzt. Für die Passagiere bedeutet der Shuttle auch mehr Flexibilität auf dem 27 ha großen Gelände.“

## TS Riemann Eutin feiert die 95. Kohlfahrt

**Eutin (t)**. Der Monat Januar bedeutet im Vereinsleben des Eutiner Sportvereins „Turnerschaft Riemann von 1821“ auch immer zum Jahresbeginn die Feier der traditionellen „Kohlfahrt“. In diesem Jahr wird sie am Sonntag, dem 17. Januar 2016 im Riemannhaus stattfinden, und dies bereits zum 95. Mal.

Am Morgen starten die ersten Wanderer um 9 Uhr zum Fußmarsch, die „Nachzügler“ treffen sich um 11 Uhr vor dem Riemannhaus am Jungfernstieg. Das Grünkohlessen wird dann dort ab etwa 13 Uhr stattfinden. Im Anschluss daran erfolgte die Ernennung eines Vereinssochsen und einer Vereinsbäuerin als Dank für geleistete ehrenamtliche Tätigkeiten im vergangenen Vereinsjahr. Für die Unterhaltung der Gäste wird auch in diesem Jahr wieder mit Aktionen gesorgt sein. Teilnehmerkarten für die Kohlfahrt-Veranstaltung sind im Riemannhaus, Jungfernstieg 5 (werktags, außer mittwochs, ab 18 Uhr) erhältlich. Der Vorstand empfiehlt wegen der begrenzten Sitzplätze in Riemannhaus einen baldigen Kartenkauf. Gäste sind herzlich willkommen.

**KNUTZEN WOHNEN**  
**PLISSEES, ROLLOS & JALOUSIEN**  
Beratung, Aufmaß und Angebot unter der Nummer **04521 / 79 56 00** oder in unserer Filiale.  
**30% RABATT AUF DIE Sun\*Light KOLLEKTION**  
Knutzen Wohnen GmbH  
Industriestraße 12a | 23701 Eutin  
www.knutzen.de

**b&b comtec**  
b&b comtec  
Industriestraße 7  
23701 Eutin  
04521-702260  
info@bb-comtec.de

## Unser Service macht den Unterschied

Computer, Laptops, Zubehör, Viren-beseitigung, Reparatur und vieles mehr...

**www.bb-comtec.de**



Testen Sie Ihren finanziellen Spielraum unter **www.creditshop-eutin.de**!



## Noch Restplätze für Wassergymnastik

**Süsel** (t). Am 11. Januar 2016 startet die Wassergymnastik im Winter. Das Kursangebot ist sehr gut belegt, wenige Restplätze stehen noch zur Verfügung. Für die Kurzschnellen bietet sich Gelegenheit, um 16, 17 oder 18 Uhr noch einen Platz zu erhalten. Die Kurse finden jeweils zehnmal

im Therapiezentrum Middelburg statt. Die Kursgebühr beträgt 40 Euro. Weitere Informationen erhalten Interessierte bei der VHS Süsel, die auch die Anmeldung entgegennimmt. Sie erreichen die VHS unter der Tel. 04521-793112 oder per e-mail unter e.luebker@eutin.de entgegen.

## Kyffhäuserkameraden versammeln sich

**Kasseedorf** (t). Die Jahreshauptversammlung der Kyffhäuserkameradschaft Kasseedorf findet am Freitag, dem 8. Januar 2016 um 19.30 Uhr im Vereinsheim statt.

Auf der Tagesordnung stehen unter anderem Wahlen, Mitteilungen und die Genehmigung des Haushaltsvorschlages für das Jahr 2016. Im Anschluss wird ein kleiner Imbiss gereicht.

## Katholischer Gottesdienst

**Eutin** (t). Zu einem katholischen Gottesdienst im Raum der Stille lädt das DRK Pflegeheim an der Waldstraße am kommenden Frei-

tag, dem 8. Januar 2016 um 10 Uhr ein. Alle Freunde, Zeitspendler, Angehörigen und Interessierten sind herzlich eingeladen.

## WeißBauPu in Groß Meinsdorf

**Groß Meinsdorf** (t). Schöner kann man sich von seinem Weihnachtsbaum gar nicht verabschieden – deswegen findet am kommenden Samstag, dem 9. Januar 2016 ab 16 Uhr am Sportplatz Selmsdörp zum 12. Mal der Traditionelle WeißBauPu statt. Bei leckerem Essen und Getränken verbringen die Groß Meinsdorfer miteinander wieder ein paar schöne Stunden mit guten Gesprächen. Wie gewohnt findet die Veranstaltung bei jedem Wetter statt – wenn draußen nicht gefeiert werden kann, treffen sich die Feiernden im Dorfzentrum am Feuerwehrgerätehaus. Mit den ausgedienten Weihnachtsbäumen sollen die Reste des alten Jahres verbrannt wer-

den. Und so funktioniert es: Die Weihnachtsbäume können entweder schon vorher zum Festplatz transportiert, sie direkt zur Feier mitgebracht oder wie in den Vorjahren auch vom Fahrdienst abgeholt werden. Dazu müssen die Bäume am Samstag, dem 9. Januar 2016 um 11.30 Uhr vor dem Grundstück liegen. Bitte später die Bäumen nicht mehr dort hinlegen. Das Groß Meinsdorfer Veranstaltungsteam freut sich auf zahlreiche Besucher und wünscht ein gesundes, glückliches und erfolgreiches 2016. Es wird noch einmal eindringlich darum gebeten, den Parkplatz nicht als Sammelplatz für Abfälle, insbesondere zur Kompostierung zu benutzen!



# INVENTURVERKAUF

vom 2. bis 16. Januar 2016

# 25% AUF ALLES\*

\*außer Gutscheine und Dienstleistungen

**SPORT MIELKE**  
SPORTLER KAUFEN BEIM SPORTLER

**INTERSPORT**  
GRUPPE

Peterstr. 13 · 23701 Eutin · Tel. 0 45 21 / 7 80 25

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag 9 bis 18 Uhr · Samstag 9 bis 14 Uhr



**Hof Sierksdorf**  
OSTSEE VORAUSS  
**TÄGLICH GEÖFFNET**  
Jetzt im Angebot:  
**Kalbsleber „Berliner Art“**  
mit Röstzwiebeln, Apfelmus und Kartoffelpüree **13,90 €**  
Restaurant · Bar · Café · Hotel · Ferienwohnungen  
Am Strande 32 · 23730 Sierksdorf  
04563 / 88 84 · www.hofsierksdorf.de

*Wohlfühl-Wintergarten:  
Schöne Aussichten  
auf tolle Preise!*

**Neujahrs-Rabatte!**

**KABEN**  
mein Wintergarten

*Einen Kaben muss man haben!*

Ausstellung im Wintergartenpark:  
Mo-Sa 9-18 Uhr, So 11-16 Uhr  
Beratung auch gern bei Ihnen vor Ort  
Telefon: (0 45 51) 95 22-0  
Bad Segeberg · Jasminstraße 26  
www.kaben-mein-wintergarten.de

# Das neue Ostsee-Magazin ist da

## Authentische Reportagen auf 116 Seiten

Eutin (t). „Die Ostsee ist der Treiber für den Tourismus in Schleswig-Holstein“, erklärte Geschäftsführerin Katja Lauritzen vom Ostsee-Holstein-Tourismus e.V. (OHT) bei der Vorstellung des neuen Ostsee-Magazins. Ein Zuwachs von fünf Prozent bei den Übernachtungen und vier Prozent bei den Gästezahlen in 2015 sei für die Region sehr erfreulich. Mit der neuen Ausgabe des Ostsee-Magazins will man nun noch mehr Lust auf Urlaub an der Ostseeküste machen. Die Gestaltung des Hefts wurde dabei einer Frischzellenkur unterzogen, mit der auch neue Zielgruppen angesprochen werden sollen. Ein neues Layout und ein größeres Heft im DIN-A4-Format bieten Platz für großzügige Fotos und authentische Geschichten. Auf 116 Seiten lernen Leser so „die echte Ostsee“ kennen, wobei nun auch verstärkt Winterangebote in den Fokus gerückt wurden. Neue Hotels, Promenaden und Seebrücken können von den Lesern dabei ebenso entdeckt werden, wie die eher ungewöhnlichen Unterkünfte der Region, beispielsweise die schwimmenden Ferienhäuser in der Neustädter ancora Marina. Bei den Freizeitangeboten steht vor allem der Wassersport mit tollen Familienangeboten im Vordergrund, aber auch die klassischen Fahrradtouren werden



**Ulrike Pech (Pech Kommunikation), OHT-Geschäftsführerin Katja Lauritzen und Balticum Verlag-Geschäftsführer Sven Muchow stellen das neue Magazin vor.**

weiterhin vorgestellt. Die Themen Camping, Kulinarik und Wellness kommen ebenfalls nicht zu kurz, zudem bietet das Magazin auch Berichte und Anregungen für Urlaubserlebnisse im Binnenland der Holsteinischen Schweiz – zum Beispiel zur Landesgartenschau 2016 in Eutin oder zum „Kneippen“ in Malente. Die Rubrik „Küstenköpfe“ stellt außerdem echte Schleswig-Holsteiner vor, die in der Region leben und beispielsweise als Rettungsschwimmer oder Strandkorbvermieter tätig sind. Redakteurin Ulrike Pech (Pech Kommunikation) betonte: „Wir wollten die Ostsee und das Binnenland so authentisch wie möglich mit aktuellen Geschichten und Reportagen über die Menschen vor Ort darstellen.“ Auf den Fotos sehe man deshalb auch keine Models, sondern nur „echte“ Menschen. Herausgeber des Magazins ist der Neustädter Balticum Verlag. Geschäftsführer Sven Muchow

freute sich, dass man gemeinsam mit Partnern aus der Region ein hochwertiges Produkt hergestellt habe. „Dieser regionale Ansatz ist ein Gewinn für den Wirtschaftsstandort Schleswig-Holstein, denn wir machen das alles von hier aus, wodurch auch das Magazin noch mehr Nähe bekommen hat.“ Ein Teil der insgesamt 120.000 Exemplare des Ostsee-Magazins wurde einer Familienzeitschrift beigelegt, der Versand an die Abonnenten ist ebenfalls bereits gestartet. Weitere Magazine werden über Kooperationen mit Wirtschaftspartnern, den Bahnhöfischhandel und Messen verteilt. Erstmals gibt es das Magazin auch als E-Paper. Es steht zum Download unter [www.ostseemagazin.sh](http://www.ostseemagazin.sh) und [www.der-reporter.de](http://www.der-reporter.de) zur Verfügung. Das Original kann online unter [www.ostsee-schleswig-holstein.de](http://www.ostsee-schleswig-holstein.de) oder beim Ostsee-Holstein-Tourismus e.V. unter der Rufnummer 04503 88 85 25 bestellt werden.

Eutin und Umgebung

**Dat makt wi wedder smuck hier!**

**Weissenhäuser Strand**  
Schließphase für den Ferienpark:  
Montag, 11.01.2016 - Mittwoch, 13.01.2016  
Montag, 18.01.2016 - Mittwoch, 20.01.2016  
Montag, 25.01.2016 - Mittwoch, 27.01.2016

**BADEPARADIES**  
Schließphase für das Subtropische Badeparadies:  
11.01. - 20.01.2016

Ihr Ferien- und Freizeitpark am Meer.  
**Weissenhäuser Strand** Das ganze Jahr Ostsee

Unsere gesonderten Öffnungszeiten finden Sie unter:  
[www.weissenhaeuserstrand.de](http://www.weissenhaeuserstrand.de)

## Jahreshauptversammlung der Feuerwehr Bosau-Kleinneudorf

**Bosau (t).** Die Freiwillige Feuerwehr Bosau-Kleinneudorf lädt am Freitag, dem 8. Januar 2016 zu ihrer Jahreshauptversammlung um 19.30 Uhr ins Gasthaus „Zum Frohsinn“ nach Bosau ein. Auf der Tagesordnung stehen neben einem gemeinsa-

men Erbsensuppenessen sowie dem Jahres- und Tätigkeitsbericht des Ortswehrführers auch die Wahlen des Schriftführers, des stellvertretenden Gruppenführers und des Kassenprüfers, außerdem Beförderungen und Ehrungen.

# famila

besser als gut!

Gültig ab 06.01. bis 09.01.2016 | KW01

Abgabe nur in handelsüblichen Mengen und nur solange der Vorrat reicht. Irrtümer vorbehalten.  
Für Satz- und Druckfehler keine Haftung.

famila-Handelsmarkt Kiel GmbH & Co. KG. | Alte Weide 7-13 | 24116 Kiel | www.famila-nordost.de

der  
reporter



# UNSERE PREISKRACHER

## zum Jahresstart!

**Braten Mett**  
vom Schwein,  
fertig gewürzt,  
zum Braten  
und Garen

**1 kg**  
**3.99**

**kontrollierte  
Hochqualität:**  
**Orig.**  
**Hüftsteak**  
vom Rind,  
mit Pfefferbrand

**100 g**  
**1.99**

**TOP  
KNÜLLER**

**Kasseler-Nacken**  
vom Schwein,  
goldgelb geräuchert,  
saftig im Anschnitt,  
im Stück  
(1 kg = 2,50 €)

**2 Kilo**  
**5.00**

**Frico**  
**Original Maasdam**  
holländischer Schnittkäse  
45% Fett i. Tr.  
100 g im Stück  
Abbildungsbeispiel

**1,29 spar 54%**  
**0.59**

**aus Norddeutschland**  
**Wiesenhof**  
**Deutsches**  
**Hähnchen**  
HKL A, bratfertig  
gefroren  
1100 g  
(1 kg = 2,27 €)

**4 Stück**  
**10.00**

**Marokko**  
**Cherry-  
ripentomaten**  
Kl. I  
(1 kg = 3,98 €)

**500-g-Schale**  
**1.99**

**Sonnen**  
**Bassermann Terrine**  
verschiedene Sorten  
800-g-Dose je  
(1 kg = 1,25 €)

**2,19 spar 54%**  
**1.00**

**Paderborner**  
**Pilsener** oder **Export**  
20 Flaschen à 0,5 Liter  
Kiste je  
(1 Liter = 0,40 €)  
zzgl. 3,10 € Pfand

**6,49 spar 38%**  
**3.99**

**Pampers**  
**baby-dry**  
Giga Pack  
Junior 108er,  
Midi 136er,  
Maxi 120er oder  
Maxi+ 112er  
Packung je

**38,99 spar 35%**  
**24.99**



Mo. bis Sa. 7 bis 21 Uhr: Eutin | Lütjenburg | Oldenburg i.H. | Sereetz | Timmendorfer Strand  
Mo. bis Sa. 8 bis 20 Uhr: Heiligenhafen Mo. bis Sa. 7 bis 21 Uhr: Neustadt i.H.

Verbraucher-Informationen



# Schwimmhalle wieder geöffnet

**Bad Malente-Gremsmühlen (t).** Die jährlichen Wartungs- und Reinigungsarbeiten in der Malenter Schwimmhalle sind abgeschlossen und das Beckenwasser wieder auf die erforderlichen 28 Grad erwärmt. Seit vergangenen Montag ist der normale

Schwimmbetrieb wieder aufgenommen worden. Damit konnten auch die verschiedenen Veranstaltungsangebote wie zum Beispiel das Seniorenschwimmen, das öffentliches Schwimmen, der Saunabetrieb sowie die Aqua-Jogging-Stunde am Abend wieder starten.



**GESUNDHEITZENTRUM AM LÖWEN**

Angebot im Januar

Reisestrümpfe von Gilofa  
statt 24,90 €  
**21,90 €**

Sanitätshaus  
Eutin, Sana-Kliniken, Hospitalstr. 22  
Tel. 0 45 21 / 787 2005  
und Plöner Str. 5  
Tel. 0 45 21 / 761 37 87

[www.GZL.de](http://www.GZL.de)

## Timmdorfer Wehr versammelt sich

**Timmdorf (t).** Zu ihrer Jahreshauptversammlung lädt die Freiwillige Feuerwehr Timmdorf am kommenden Freitag, dem 8. Januar ab 19.30 Uhr in den Landgasthof Kasch ein. Die Veranstaltung beginnt mit einem gemeinsamen Erbsensuppenessen.

Auf der Tagesordnung stehen unter anderem der Jahresbericht sowie Wahlen der Ortswehrführung, der Schriftführung und der Kassenprüfer. Weiterhin stehen

neben den Regularien Ehrungen und Beförderungen auf der Tagesordnung. Ein gemütliches Beisammensein in lockerer Runde ist für den Anschluss geplant.

## Jahreshauptversammlung der Neukirchener Feuerwehr

**Neukirchen (t).** Die Freiwillige Feuerwehr Neukirchen lädt herzlich zu ihrer Jahreshauptversammlung am 15. Januar 2016 um 19.30 Uhr im Neukirchener Hof ein.

Die Tagesordnung steht neben dem Jahresbericht der Grppenführer, Schriftführer und Kassenprüfer sowie Beförderungen und Ernennungen.

Auf der Tagesordnung stehen neben dem Jahresbericht des Ortswehrführers und der Ge-

nehmigung der neuen Satzung der Freiwilligen Feuerwehr NEUKIRCHEN auch die Wahlen des Grppenführer, Schriftführer und Kassenprüfer sowie Beförderungen und Ernennungen. Im Anschluss an die Jahreshauptversammlung wird ein Imbiss gereicht

## Literatur in der Kirche

### Leben und Werk von Adalbert Stifter

**Bad Malente-Gremsmühlen (t).** Die Erzählung "Bergkristall" von Adalbert Stifter (1805 – 1868) wird bei der nächsten Veranstaltung der Reihe "Literatur in der Kirche – Texte zum Nachdenken" in Auszügen gelesen. Sie findet am Mittwoch, den 13. Januar 2016, um 20 Uhr in der Malenter

Maria-Magdalenen-Kirche statt. Gelesen wird der Text von Horst Grümbel. Zu Beginn gibt es eine Einführung in Leben und Werk Adalbert Stifters. Im Anschluss an die Lesung ist Gelegenheit, bei Wasser und Wein miteinander ins Gespräch zu kommen. Der Eintritt ist frei.

## Gymnastikgruppe des TSV Malente

### Neustart am 13. Januar

**Bad Malente-Gremsmühlen (t).** Die Gymnastikstunde des TSV Malente mittwochs um 18 Uhr findet ab dem 13. Januar 2016 wieder regelmäßig statt. Der Übungsleiter würde sich über eine rege Beteiligung sehr

freuen! Auch neue Interessierte sind herzlich willkommen in der gemischten Gymnastikgruppe. Gesportelt wird in der Turnhalle der Grundschule in Malente. Der Eingang befindet sich an der Gebäudeseite am Sky-Markt.

**Heizöl vor Ort kommt sofort!**

**Bestellhotline:**  
Tel.: (0 45 23) 13 77  
[www.schwarz-malente.de](http://www.schwarz-malente.de)  
[info@schwarz-malente.de](mailto:info@schwarz-malente.de)

Seit über 40 Jahren...

**Elektro Sohn**  
...immer besser

Lütjenburger Straße 4a  
24306 Plön  
Telefon 0 45 22 / 24 93  
Telefax 0 45 22 / 49 53  
[info@elektro-sohn.de](mailto:info@elektro-sohn.de)  
[www.elektro-sohn.de](http://www.elektro-sohn.de)

Partners: STIEBEL ELTRON, Miele, BUSCH-JAEGER, BOSCH, LIEBHERR, jura, SOLARWORLD, hager, CM security GmbH & Co. KG

Licht Installation, Hausgeräte, Kundendienst, Sicherheitstechnik

Lokales Bad Malente-Gremsmühlen

**DörpsKrag**

**Holsteiner Spezialitäten**

Am Samstagmittag und Sonntagmittag  
den 9. / 10. Januar von 11.30 – 14.30 Uhr

**Eisbein**

Herzlich willkommen! Wir bitten um Ihre Anmeldung

Alte Dorfstraße 17 • 24306 Rathjensdorf • Telefon: 04522/2615

# „Wir in Malente“

## Junge MHL-Violinisten konzertieren im Kursaal

### Bad Malente-Gremsmühlen

(t). Studenten der Musikhochschule setzen in Malente ihre Konzertreihe „Wir in Schleswig-Holstein“ fort: Am Donnerstag, 7. Januar sind drei junge Violinisten der Musikhochschule Lübeck (MHL) zu Gast in Malente. Die Master-Studierenden aus der internationalen Geigenklasse von Prof. Maria Egelhof stellen ab 19.30 Uhr Musik aus vier Jahrhunderten im Kursaal vor. Die drei Lübecker Masterstudierenden Azadeh Maghsoodi, Annabelle Dugast und Christoph Callies präsentieren zusammen mit ihren Klavierbegleitern ein abwechslungsreiches Programm mit Werken von Biber, Bach, Beethoven, Brahms, Salonen und Shaw. Die 25-jährige Geigerin Azadeh Maghsoodi und ihr Duopartner Pietro Ceresini stellen sich mit Bachs vierter Sonate c-Moll vor. Als Solistin präsentiert sie „Lachen verlernt“ von Esa-Pekka Salonen, ein Zitat auf Schönbergs „Pierrot Lunaire“, das sich von einem lyrischen Beginn zu immer stärkerer Expressivität steigert. Maghsoodi hat seit ihrem zwölften Lebensjahr als Jungstudentin an der MHL bei Maria Egelhof Unterricht. Mit 15 Jahren stand sie in Bachs Doppelkonzert zusammen mit Nigel Kennedy auf der Bühne, 2010 ging sie mit ihm sogar auf eine Tournee. Sie war mehrmals erste Bundespreisträgerin bei Jugend musiziert. Sie spielt auf einer wertvollen neapolitanischen Geige aus dem Jahre 1790, die sie sich beim Wettbewerb des Deutschen Musikinstrumentenfonds erspielte. Annabelle Dugast musiziert Biber's meditative Passacaglia für Violine solo. Zusammen mit ihrer Klavierpartnerin Yoko Yamada stellt sie Beethovens fünfte Violinsonate op. 24 vor, die mit ihrem verspielten und heiteren Charakter dem Beinamen „Frühlingssonate“ alle Ehre macht. Die 26-jährige Französin begann bereits als Dreijährige mit dem Violinspiel nach der Suzuki-Methode. Bevor sie in die Lübecker Geigenklasse von Maria Egelhof kam, studierte sie in Nizza und Genf. Sie spielte als Mitglied in verschiedenen Orchestern, so als Stimmführerin in der Genfer Sinfonietta und als Akademistin im NDR-Sinfonieorchester. Der Violinist Christoph



Callies und sein Duopartner David Böhrer spielen die zweite Violinsonate in A-Dur op. 100 von Brahms, der der Komponist im Vergleich zu anderen Sonaten einen ausgesprochen lieblichen Tonfall verlieh. Außerdem erklingen drei sehr bildhaft angelegte Stücke des renommierten Filmkomponisten Shaw: eine

phantasiehafte Aria und ein gespenstisches Nocturne, gefolgt von einer virtuos rasenden Toccata. Der 28-Jährige konzertiert regelmäßig als Solist und Kammermusiker in Deutschland und Europa. Er wurde mehrfach mit internationalen Auszeichnungen bedacht, unter anderem als Mitglied des von ihm mit-

begründeten „Trio Adorno“. Callies spielt auf einer Violine aus dem Jahre 1825, die ihm als Leihgabe zur Verfügung gestellt wurde. Dozentin Maria Egelhof erhielt ihre Ausbildung in Saarbrücken und London. Bereits in sehr jungen Jahren konzertierte sie als Solistin mit renommierten Orchestern und als Kammermusikerin. Als eine der jüngsten deutschen Professorinnen wurde sie an die MHL berufen, wo sie seit rund zwanzig Jahren ihre internationale Violinklasse führt. Absolventen ihrer Klasse spielen in renommierten Ensembles und Orchestern und sind als Solisten tätig, wie unter anderem im Arditti-Quartett, einem der führenden Streichensembles. Der Eintritt zum Konzert kostet 15 Euro (ermäßigt 10 Euro) sowie 5 Euro für Schülerinnen und Schüler. Karten sind im Vorverkauf beim Tourist-Service Malente (Telefon 04523/9590120) sowie an der Abendkasse erhältlich. Das Konzert wird präsentiert vom Verein Freunde des Kurparks. Die „Freunde des Kurparks“ laden alle Konzertbesucher zudem auf ein Glas Sekt ein.

## 10.000 Testseher gesucht für Gleitsichtstudie

Neue Technologie zum Sensationspreis von **nur 249 Euro\***



Erhältlich beim Partneroptiker

**meisterwerk  
Bad Malente**

Gleich anmelden unter:  
**Tel.: 030 220564041**  
(Montag bis Sonntag von 8:00 bis 22:00 Uhr)

Wir bieten den ersten 10.000 Kunden pro Monat die Möglichkeit, komplette Gleitsichtbrillen der neuesten Technologie mit XXL-Sehfeldern für nur **249€** statt bis zu über 1.000€\*\* zu erwerben. Anpassung, Beratung und Verkauf erfolgen bei einem unserer **über 500 Partneroptiker** in Deutschland. Aufgrund der großen Nachfrage können wir trotz stetig wachsender Fertigungskapazität dieses Angebot nur 10.000 mal pro Monat anbieten. Wer zuerst anruft ist dabei.

\*Im Preis enthalten: Brillenfassung aus der brillen.de Kollektion (ausgenommen Aufpreis-Kollektionen), Kunststoffgläser (CR39) inkl. Super-Entspiegelung, Hartschicht & Cleancoat. Tönungen und dünnere Materialien gegen Aufpreis möglich! Beschränkt auf 10.000 Stück pro Monat. Lieferung soweit technisch möglich. \*\*Brillen dieser Qualitätsstufe können bei anderen Herstellern über 1.000 € kosten. \*\*\*Zufriedenheitsgarantie mit zweimaligem Umtauschrecht innerhalb von 6 Monaten. Ein Angebot der brillen.de Optik AG, Schmiedestr. 2, 15745 Wildau. Gültig bis 30.11.2016



Sichern Sie sich jetzt eine **komplette Premium Gleitsichtbrille für 249 Euro\***

### 1. Registrieren um teilzunehmen



kostenlos bei [brillen.de](http://brillen.de) registrieren unter **030 220564041**

### 2. Beratung beim Optiker vor Ort



Sie werden **unverbindlich** von Ihrem Optiker vor Ort beraten

### 3. Fertige Brille abholen



Nach Fertigstellung wird die Brille durch den Augenoptiker angepasst, inkl. **100% Zufriedenheitsgarantie\*\*\***





– Anzeige –

## Professionelle Hilfe für Kinder und Jugendliche mit starkem Übergewicht

**Ostholstein (t).** Kinder leiden häufig unter Übergewicht. Wichtiges Ziel ist es, in Bewegung zu kommen. Dies alleine reicht jedoch nicht immer aus. Eine gesunde Ernährung sowie ein positiver Umgang mit stressigen und problematischen Lebenssituationen ist ebenso wichtig.

Für Kinder und Jugendliche mit starkem Übergewicht im Alter von 8 bis 17 Jahren bieten die Sportvereine TSV Plön, PSV Eutin und der FT Preetz in ihren Städten in Zusammenarbeit mit ZIMT (Zentrum für interdisziplinäre modulare Trainingsprogramme) ein Erlebnistraining an. Über einen Zeitraum von 12 Monaten wird mit den Teilnehmern zusätzlich zur Bewegung auch über Ernährung und Kompetenz im Alltag gesprochen. An einzelnen Tagen wird sogar mit der ganzen

Familie gekocht. Begleitet werden die Familien von Sporttrainern, Kompetenztrainern sowie Ernährungstrainern. Die Kosten für dieses Programm werden von den gesetzlichen Krankenkassen ganz oder teilweise übernommen, wenn die medizinischen Voraussetzungen erfüllt sind.

Dr. med. Michael Emken, ärztlicher Leiter des Programmes, betont: „Die Kinder sollen mit Spaß und Freude eine gesunde Lebensweise erlernen.“ Dies gilt natürlich auch für die Eltern, die Ihre Kinder unterstützen müssen, damit es funktioniert. Die Teilnehmer treffen sich regelmäßig in einer festen Gruppe, was eine starke Gemeinschaft hervorruft. Ein sehr wichtiges Ziel ist es, den Kindern und Jugendlichen zu mehr Selbstbewusstsein zu verhelfen. Dies ermöglicht ihnen

besser und leichter, neue Verhaltensmuster aufzubauen, die dem Übergewicht entgegenwirken. Auch den gemeinen Sprüchen anderer, die das Übergewicht betreffen, können sie sich dann bes-

ser widersetzen. Anmeldungen und Informationen erhalten Interessierte unter der kostenlosen Telefonnummer 0800/44554455 oder im Internet unter [www.zimt-nord.de](http://www.zimt-nord.de).

## Lippen brauchen gerade im Winter die richtige Pflege

Kennen Sie das? Gerade noch den Lippenpflegestift benutzt und die Lippen spannen schon wieder und fühlen sich trocken an? Das mag daran liegen, dass viele Lippenpflegestifte Paraffine und Mineralöle enthalten, die nicht in die Haut eindringen können, sondern nur oben auf einen Film bilden, der aber kaum pflegt – so greift man immer öfter zum Fettstift und erzielt das, was man „labellosüchtig“ nennt. Lippen müssen jedoch besonders bei Wind und Kälte optimal gepflegt und geschützt werden – denn die zarte Lippenhaut, die kaum Talgdrüsen besitzt, wird von den winterlichen Temperaturen, der trockenen Heizungsluft oder auch den UV-Strahlen der Sonne stark beansprucht und braucht mehr Fett und Pflege als sonst. Mit einem guten Pfl-

geprodukt kann man die empfindliche Lippenhaut vor dem Austrocknen bewahren. Dann greift man aber besser zu einem Pflegestift mit pflanzlichen Ölen wie Mandel- oder Avocadoöl, Shea- oder Mangobutter, die in die Haut eindringen können und dabei helfen, Fett und Feuchtigkeit zu speichern. So bleiben die Lippen länger zart – aber auch ein Lichtschutzfilter ist wichtig für die Lippen. Viele pflanzliche Öle enthalten bereits einen natürlichen Lichtschutzfaktor, der die Lippen vor der Sonne schützt und die Hautalterung in Schach hält. Hier beraten Apotheken und Reformhäuser ebenso wie die Kosmetikerin Ihres Vertrauens gern und kompetent und halten eine Auswahl an Pflegestiften mit rein pflanzlichen Ölen und Wirkstoffen bereit.

Verlagssonderveröffentlichung

ZIMT

Zentrum für  
interdisziplinäre  
modulare  
Trainingsprogramme

Bewegung mit Herz!

Wir unterstützen Kinder und Jugendliche mit Übergewicht und Adipositas, durch unser Erlebnistraining, eine neue Lebensqualität zu erreichen. Lust, ein BesserEsser zu werden?

Eutin / Plön / Preetz 2016

Jetzt informieren & anmelden!

freecall: 0800 - 44 55 44 55

In Kooperation mit:  
**UK SH** UNIVERSITÄTSKLINIKUM  
Schleswig-Holstein

Kostenübernahme  
durch die Krankenkasse

[www.zimt-nord.de](http://www.zimt-nord.de)

### Naturheilpraxis Sandra Bansemmer

Neues Jahr – neues Körpergefühl!

Gut angeleitet & naturmedizinisch betreut: Endlich alte Pfunde verlieren

- Individuelle Ernährungsumstellung – kein Hungern
- Stoffwechselanregung und Entgiftung
- Ganz natürlich – keine Chemie, keine Pulver oder Drinks
- Einzelbetreuung und langfristige Kontrollen

Bei Übergewicht durch: Raucherentwöhnung, Schwangerschaft, Wechseljahre, versch. Diäten mit Jojo-Effekt usw.

Vereinbaren Sie gerne ein kostenloses persönliches Kennenlerngespräch!

Robert-Schade-Str. 11 · 23701 Eutin · Tel. 04521 / 830 19 91  
[naturheilpaxis-bansemmer@web.de](http://naturheilpaxis-bansemmer@web.de)



- Anzeige -

## Bewegt mit guten Vorsätzen ins Neuen Jahr

**Eutin (t).** Ab Januar starten neue Kurse in der Praxis für Körperpsychotherapie und Shiatsu von Iris Langbehn, Dipl. Sportwissenschaftlerin und Heilpraktikerin für Psychotherapie. Mit Achtsamkeitstraining und QiGong werden diejenigen angesprochen, die mit Hilfe von Atemübungen, Körper- und Bewegungsübungen, Konzentrations- und Meditationsübungen die Harmonisierung und Regulierung des Qi-Flusses im Körper anregen möchten. Der Kurs findet Montags von 20 bis 21 Uhr ab dem 18. Januar an acht Abenden mit maximal fünf Teilnehmern statt,

sodass individuelle Beschwerden berücksichtigt werden können. Mit „Yoga für Männer“ bereichert Kay Langbehn das Angebot der Praxis. Es werden Übungen aus dem Hatha Yoga zur Förderung der Beweglichkeit und Entspannung vorgestellt. Der Kurs richtet sich ausschliesslich an Männer und findet ab Dienstag, dem 19. Januar an acht Abenden statt. Dem Thema Rücken widmet sich dann das Seminar „Shiatsu Lernen - Element Wasser“ am 6. Februar von 9 bis 17 Uhr. Anmeldung bei Iris Langbehn, 0160-96751101, per mail an iris.langbehn@web.de.

## Skigymnastik geht in die 2. Runde

**Eutin (t).** Die Skigymnastik beim TSV Fissau geht in die 2. Runde. Ab Donnerstag, dem 7. Januar, 20 Uhr wird wieder jede Woche in der Halle der Wilhelm-Wisser-Schule trainiert.

wird die Teilnehmer in einem elfstündigen Kurs auch auf die Skisaison vorbereiten. Mitzubringen sind Sportschuhe und Matte. Für Vereinsmitglieder ist der Kurs frei, Nichtmitglieder zahlen 30 Euro.

## Lachend gesund bleiben

Tatsächlich stärkt ein Lachenfall auch das Immunsystem und aktiviert den Stoffwechsel. Stresshormone wie Adrenalin und Kortisol im Blut nehmen ab und Glückshormone, sogenannte Endorphine, nehmen zu. Nach herzhaftem Gelächter sind im Blutbild mehr Abwehrstoffe zu finden, wie die sogenannten Killerzellen, die sich auf Viren stürzen und so

Erkältungen schneller abklingen lassen. Wer also vor lauter Stress und Arbeit seine Lachmuskeln vernachlässigt hat, sollte sie dringend trainieren. Gerade in der kalten Jahreszeit, gilt es, auf die gute Versorgung des Körpers mit Vitaminen wie C und D, Spurenelementen wie Zink und Selen und sekundären Pflanzenstoffen zu achten. Quelle: djd

### Neue Kurse

Yoga für Männer, Di 20-21.30 Uhr ab 19.01.

Achtsamkeit und QiGong, Mo 20-21.00 Uhr ab 18.01.

Shiatsu Lernen, Sa 9-17.00 Uhr 07.02.

**Iris Langbehn**

- Heilpraktikerin für Psychotherapie, Dipl. Sportwissenschaftlerin -  
Am Rosenhof 13, 23701 Eutin, Tel. 0160-96751101  
oder Tel. 04527-2463015 [www.psychotherapie-eutin.de](http://www.psychotherapie-eutin.de)



## Tanzen macht Spaß

### Weg mit dem Weihnachtsspeck – Neue Tanz-Themenabende bei Eutin 08

**Eutin (t).** Ab Montag, dem 18. Januar 2016 gibt es wieder Themenabende für Anfänger und Wiedereinsteiger im Gasthaus Wittenburg in Eutin Fissau. Das Tanztraining findet immer von 18.30 Uhr bis 19.15 Uhr statt. Zum Reinschnuppern wie auch zu den Themenabenden – einem oder mehreren – sind alle Interessierten herzlich eingeladen. Am 18. und 25. Januar sowie am 1. Februar dreht sich alles um den Langsamen Walzer – am 8., 15. und 22. Februar steht der Tango im Mittelpunkt und am 29. Februar sowie am

7. und 14. März dann der Fox-trott (Quickstep). Die dann erlernten Tanzschritte können gerne im Tanzkreis um 20.15 Uhr weiter gefestigt werden. Der Kostenbeitrag beträgt 5 Euro pro Person und Abend und kann direkt vor Ort entrichtet werden. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Als Trainer begrüßen alle Interessierten herzlich Hans Joachim Meier mit seiner Partnerin Christiane Koch und Angela und Berthold Verfürth (Spartenleitung). Infos bei Berthold Verfürth 04521/74420

## Schwimmhalle Malente

Schwimmen, Sauna, Wärmekabine

Montag	10.00 – 12.00 Uhr f. Senioren
Dienstag	16.00 – 20.00 Uhr
Mittwoch	16.00 – 20.00 Uhr
Donnerstag	10.00 – 12.00 Uhr f. Senioren 16.00 – 20.00 Uhr
Freitag	15.00 – 19.00 Uhr
Sonntag	13.00 – 17.00 Uhr



Tennis: täglich 8.00 – 20.00 Uhr

**Sport- und Bildungszentrum Malente**

Eutiner Str. 45 · 23714 Malente · Tel. 0 45 23 - 98 44 10

INSTITUT FÜR GESUNDHEIT UND BEWEGUNG

Januar-Angebot: Frühbucherrabatt 12 für 10:

## 2 MONATE GRATIS TRAINIEREN

12 Monate trainieren zum Preis von 10 Monaten bei Abschluss einer Jahresmitgliedschaft – 2 Monate sind beitragsfrei!

Jetzt schnell anmelden – Angebot ist nur gültig bis 31.01.2016.

**AKTI  
&VIT  
L**

Infos und Anmeldung unter:

Telefon: (0 45 22) 789 64 722

Ölmühlenallee 3 • 24306 Plön

E-Mail: [info@www.aktiv-vital-ploen.de](mailto:info@www.aktiv-vital-ploen.de)



# IMMOBILIEN

## Kaufgesuche

% kl. EFH in Preetz / Umg. nur von und für privat zu kaufen gesucht. Tel. 0171-1259572

**Renommierter Landgasthof** in Ostseelage (OH) m. Saalbetrieb und Kegelbahn **sucht Pächter.** Übernahme sofort möglich. Bei Interesse bitte **Tel.: 0174 / 1 60 36 61**

**Die Gartenkralle**  
Dirk Ruge  
**Ihr Haus- & Gartenservice**  
Dirk Ruge • 23823 Berlin/Seedorf  
Tel.: 0 45 55 - 71 46 40  
Mobil: 01 73 - 9 54 29 20



OSI 16671  
**PREETZ, Unternehmervilla mit Schwentinegrundstück, 375 m² Wfl., 9 Zi., 120 m² Nfl., 6.850 m² Parkgrundstück, Kamin, Bj. 1976, Öl, V 262,2 € 530.000,-**  
**8 Filialen in Schleswig-Holstein**  
KIEL • Tel.: 0431 664030 • www.stoeben.de  
**OTTO STÖBEN**

**IMMOBILIEN RUNGE**  
**Bungalow mit gr. Lagerhalle, Eutin-Zarnekau**  
**Bungalow/Büro:** 4 Zimmer, 2 Bäder, EBK, HWR, Büro, ca. 121,7 m² Wohn-/Nutzfl., Baujahr 1964, EVA 236,8 kWh/(m²\*a), Heizöl  
**Lager-Halle:** ca. 550 m² Nutzfl. mit LKW befahrbar, Grundstück: 3.579 m², weitere Bebauung denkbar  
KP € 196.000,00  
**Runge Immobilien**  
Ihr kompetenter + seriöser Immobilienpartner seit 1971  
www.Runge-Immobilien.de  
Telefon 04523/2811

**Tief-, GaLabau und Pflasterarbeiten**  
**Thomas Hartleib** Straßenbaumeister  
Erdarbeiten, Schmutz- und Regenwasser-Sielarbeiten  
Rasen-Neuanlage, Vertikutieren, Hecken schneiden, Freilegung und Isolierung von Kellern – **Ausführung von Klein-Aufträgen** –  
**Tel. 0 45 21 / 41 38 • Mobil 01 72 / 9 15 36 64**

**Soltau Bedachungen**  
Dachsanierung- und Reparatur, Holzbau, Schieferarbeiten, Schornsteinverkleidung, Dachflächenfenster uvm.  
☎ (04525) 49 99 73 • Fax 49 43 13 Mobil: 0170 / 18 39 888

## Kaufgesuche

EFH / DHH nur von privat gesucht. Tel. 0152-01372526 ab 17:00 Uhr

EFH / DHH nur von privat gesucht. Tel. 0152-01372526 ab 17 Uhr

Fam. (4P.) su. EFH v. priv., ca. 10 km um Selent, gern ren. bed., ab ca. 1000 km Grdst., bis 140.000,- €. Tel. 04384-592941 od. ymy@gmx.de

## FLIESEN-BEKO

Ausführung von Fliesen- und Natursteinarbeiten  
Tel. 01 72 / 4 08 34 63  
oder 0 45 27 / 18 14

Erd- und Baggerarbeiten  
Kellersanierung • Rohrleitungsbau  
Natur- und Betonpflasterarbeiten  
Baumaschinenvermietung  
NAVONA 0151 / 20030251

Ausführung sämtlicher  
**Dach-, Wand-,  
Bauklempnerarbeiten und  
Sturmschädenbeseitigung**  
**Dachdeckerei Neumann**  
Tel. 04384 - 5939651  
oder 0157 - 54 36 67 55

**Eutin**  
Großzügige 2 Zi. Eigentumswohnung im DG, 69,24 m², EBK, Laminat, Wannenbad, Loggia SO-Lage, Boden + Kellerraum, PKW-Stellpl., V, Bj 1995, Erdgas, 54 kWh, KP nur € 105.000,-  
**PETER H.W. TAMM**  
Immobiliencontor  
☎ 0 45 21 / 7 85 28  
oder 0174 / 991 34 34

**Lothar Plötner**  
**Holzbau & Gestaltung**  
Zimmerei • 23701 Eutin  
**Zimmererarbeiten**  
**Kleinaufträge • Reparaturen**  
**Innenausbau • Carports**  
**Holz im Garten • Dielen-,  
Laminat-, Parkettverlegung**  
☎ 0 45 21 / 83 08 77  
☎ 01 76 / 51 23 49 36

## Vermietung

**3 Zi.-DG-Whg.** in Fissau ab dem 1.3.16, gr. Stube, EBK, Bad, WC sep., ca. 80 qm, 410,-€ KM + NK + MS. Tel. 04521-4287

**4 Zi.-Whg.** in EFH, Bj 96, 2 km v. Eutin, Stellpl., Balk., Garten, 69 qm Wohn-/Nutzfl., 506,-€, geringe NK da NEH mit Regenw.-Nutzung. Ab 01.03.16. Tel. 0173-7666643

(**4 Zi.-Whg., Krummsee**, 2 Ebenen, DB, EBK, Balkon, Satellit, Parkpl., 410,- € KM + NK + MS. Tel. 0176-90277502

**Ahrensböck 1 Zi.-Whg.**, 1. OG, ca. 20 qm, 150,-€ KM, EBK, Du.-Bad, ab 1.2.16, Eaw 253 kWh (qm a) Gashzg. Anl. 1980. Tel. 0178-1367661

**Ahrensböck, Plöner Str. 6, 2 Zi.-Whg.**, 63 qm, DB, EBK, Miete 441,- € zzgl. NK + MS, ab sofort zu verm. Tel. 0451-5021707

**Bösdorf Schöne 3 Zi.-EG Whg.**, ca. 80 qm, EBK, DB/WB, Laminat, Keller, Terr., kl. Garten, Stellpl., zu vermieten. Tel. 04521-7947805

**Eutin EFH** ca. 110 qm, Garten, Keller, Garage, Gä.-WC, Dachb., auf Hochkampsiedl., 800,-€ KM + NK + MS, zum 01.02.16 zvm. Tel. 0303-36803043

**Eutin Zentral** Carport zu verm. Tel. 04504-7790596

**Lagerraum in Gnissau** an der B432 zu vermieten. 25,-€/Monat. Tel. 0172-4084742

**Eutin Zentrum** von Privat Büro Räume/Praxis ab 1.4. zu vermieten, 790,-€ KM, Stellpl. vorhanden. Tel. 04521-73221 od. 0175-7608297

**Eutin, 2 Zi.-Whg.**, 63 qm, Riemannstr., EBK, DB+WB, hochwertig/neuwertig, Kellerraum, Balkon, ab 01.03.16, 489,-€ KM + 120,-€ NK, 2 KM MS. Tel. 0176-55190201

**Eutin, 3 Zi.-Whg.**, ca. 80 qm, WB, EBK, Balkon, Terrasse, Pkw-Stellpl., Keller, 520,-€ KM + NK + MS, z. 01.03.16 z. verm. Tel. 04521-849839

**Eutin, Charlottenstr.**, 3 Zi.-Altbau Whg., ca. 85 qm, 1. OG, EBK, VB, Keller, keine Haustiere, 480,- € KM + NK + MS, Garage mögl. 40,- €, ab 1.1.16 zvm. Tel. 04521-71304 od. 0176-81908646

**Eutin-Fissau**, sonn. 2 Zi.-Whg., 53 qm, EBK, DB, Terrasse, Kfz.-Stellpl., 345,-€ KM / NK / MS, ab 01.02.2016 frei. 0451-26817

**Innenstadt Eutin**, Plöner Straße 9, EG, 2 Zi.-Whg. + Küche + Bad, ca. 70 qm, 385,- € KM + 120,- € NK, keine Haustiere, ab sofort frei, von Privat. Tel. 04521-7646130 in der Zeit von 8 bis 16 Uhr

**Laden in Eutin**, sehr günstig zu vermieten, Innenstadt, 100 qm, inkl. Nebenräume ( 70 / 30 ). Ab 1.3.2016. Tel. 04521-4336

**Malente, 2 Zi.**, ca. 65 qm, Maison., VB, Du., Laminat, Keller, Terr., z. 1.4., 400,- € KM. Tel. 0172-7254991

**Malente, Diekseepromenade**, 2 Zi.-Wohnung, herrlicher Weit-Blick, ca. 50 qm, EBK, D-Bad, Balkon, teilmöbliert, 340,- € KM + NK + MS ab sofort. Tel. 04523-202836 od. 0176-77113828

## Vermietung

**Plön, schöne 2 Zi.-Whg.**, s/w-Balk., teilw. Seeblick, teilmöbl., 270,- € + NK. Tel. 0431-83024

**Plön, Seenah**, Zentrumnah, 3 Zi.-Whg., 70 qm, Balkon, 450,- € KM + 170,- € NK, 2 KM MS. Tel. 0178-7876777

**Preetz, helle 2 Zi.-Whg.** + Loggia in MeFa, 66 qm, VB + Du., EBK, Aufzug, stadtnah, an Dame 50+, NR, keine Tiere, zvm, 356 € KM + NK + MS, EnA vorh. Tel. 04342 4339

**Röbel, Nähe Eutin**, schöne 2 Zi.-Whg., ca. 42 qm, im 1. Stock mit Küche und Bad in ruhiger Lage zu vermieten. Kellerraum und Abstellraum inkl. Gartenmitbenutzung. 270,-€ KM + 150,-€ NK + KT. Besichtigung unter Tel. 0172-4384389

**Schönes 1 Zi.** Appartement, EG, 365,-€ KM, Malente. Tel. 04527-419

**Sehr schöne 3 Zi.** Top Wohnung, VB u. DB, 525,-€ KM, Malente. Tel. 04527-419

**Selent, 2 Zi.**, DG, ca. 50 qm, VB, Keller, Laminat, z. 1.4., 280,- € KM. Tel. 0172 7254991

**Sielbeck, Traumlage** direkt am Kellensee, Südlage, unmittelb. Waldnähe, 3 Zi.-Whg. mit Balkon, 75 qm, EBK, gr. Flur, VB/Du., Holzfußb., Stellpl., Garten u. Bootsteg ben., ab 1.11.15, 560,- € + NK + MS. Tel. 04521-8300590

**Wiese und Weide** zu verpachten, zusammen 2,2 ha, Glasau. Tel. 0171-9454421

**Suche Nachmieter**, sonnige 3 Zi.-Whg., 80 qm, 1.OG, Balk., ab 1.2. mögl., Gartennutz., 640,- € WM, Wulfdorf (Scharbeutz). Tel. 0157-54640929

**Wulfsdorf (Scharbeutz)**, sonnige 2 Zi.-Whg., gr. Balk., ca. 50 qm, 1. OG, ruhig Lg., Carp., 470,- € inkl. NK. Tel. 0157-54640929

## Mietgesuche

**Älterer Mann** sucht im Umkreis Eutin/ Malente eine 2 Zi.-Whg., max. 50 qm, mit Küche und Du.Bad, für Januar od. Februar, max. 400,-€ gesamt. Tel. 0176-39100617

**Angestellte des Öffentl. Dienstes** (49 J., NR), sucht ruhige 2 Zi.-Whg. in Eutin in MFH o. kleiner Anlage in ruhiger Umgebung. Gerne OG o. DG, mit EBK, zum 01.03.16 oder später. Tel. 0152-05838226

**Frührentnerin** sucht kl., älteres Häuschen m. Garten günstig zum mieten. Tel. 0176-85333903

**Ruhige Familie** (3 Personen) sucht DHH, RH, EH oder große Wohnung mit Terrasse in Eutin. Tel. 0170-5416001 -wir freuen uns auf Ihren Anruf!

**Suche 1-1,5 Zi.-Whg.**, in Eutin, bis 339,-€ + Hzzg., ab sofort. Tel. 0152-37899959

**Suche trockene** Abstellmöglk. in Eutin od. Umgeb., ca. 15 qm, für Möbel u. Kisten für Rund 6 Monate, ab 29.01.16. Tel. 0176-31469449 (AB)

**Zwei Engel** (Mutter 52 J. + Tocher 20 J., berufstätig + leise) suchen ab sofort od. später eine 2-3 Zi.-Whg. in Eutin. Balkon wäre schön, bis 500,-€ WM. Tel. 0157-59329697 (ab 16 Uhr). Freue mich über Ihren Anruf.

## IMMOBILIEN

## VR Bank Ostholstein Nord - Plön eG Immobilien

... das klingt interessant“ gepfl. EFH mit ELW in Plön, ruhige Sackgassenlage, Hanggrundst., m. Blick a. d. Gr. Plöner See, ca. 183 m<sup>2</sup> Wohnfl. zzgl. ca. 44 m<sup>2</sup> Nutzfl. im Keller, 6,5 Zi., Vollkeller mit ELW, Ölhzg. Bj. 2000 + Brenner 1988, 971 m<sup>2</sup> Grdst., Bj. 1976, Garage, Bedarfsausweis m. Endenergie: 135 kWh/(m<sup>2</sup>a) **KP 280.000,-€**



„großzügiges Wohnen“ geschmackv. EFH in Ascheberg, ca. 230 m<sup>2</sup> Wohnfl. zzgl. Nutzfl. im Teilkeller, 8 Zi., 2 DB, EBK, Doppelgarage, SW-Terrasse, Bj. 1952, umfangr. Anbau 1971, 970 m<sup>2</sup> Grdst., Gashzg. Bj. 2012, Bedarfsausweis m. Endenergie: 190,10 kWh/(m<sup>2</sup>a) **KP 255.000,-€**

... zur Erholung i. d. Wellnessoase“ Wohn-/Geschäftsh. in Dersau, Laden: ca. 150 m<sup>2</sup> Gewerbefl., Eigentümerwhg.: ca. 100 m<sup>2</sup> Wohnfl., 4 Zi., EBK, neues DB, vermietete Whg.: ca. 40 m<sup>2</sup> Wohnfl., 2 Zi., Pantry, DB, Wellnessber.: ca. 50 m<sup>2</sup> Nutzfl., R. m. Whirlpool u. Sauna, Bj.: ca. 1940, ca. 1.037 m<sup>2</sup> Grdst., Ölhzg. Bj.: 1996, Verbrauchsausweis m. Endenergie: 193,70 kWh/(m<sup>2</sup>a), Klasse F **KP 225.000,-€**



„Hiermit wecken wir Ihr Interesse“ DHH in Ascheberg, ca. 133 m<sup>2</sup> Wohnfl., 6 Zi., neue EBK, Vollbad, Spitzboden, Gashzg. Bj. 2005, 800 m<sup>2</sup> Grdst., Bj. 1960, Anbau 1974, Garage, Schuppen, Bedarfsausweis m. Endenergie: 221,70 kWh/(m<sup>2</sup>a), Klasse G **KP 98.000,-€**

Büro Plön - Markt 4-5 - 24306 Plön - Tel.: 04522 / 509-212

Büro Lütjenburg - Markt 8-9 - 24321 Lütjenburg - Tel.: 04381 / 909 - 584

www.meine-vrbank.de oder

immobilien-luetjenburg@meine-vrbank.de

## Einbauschränke

Holztreppen  
Innenausbau

Zirnstein & Pohn GmbH  
Tel. 0 45 24 / 7 40 36

## Ihr Handwerkerservice 24

Innenausbau, Fliesenarbeiten,  
Gala-Bau, Verkauf und Montage  
Fenster/Türen, Reparaturen  
Fon: 01 73 / 24 71 69 1  
Inhaber Michael Fey

Gaststätte in Malente  
zu vermieten

zentrale Lage,  
komplett eingerichtet  
Tel. 0152 / 23 97 06 15

## Eutin - Innenstadt

Proben-Räume für  
Musiker und Bands  
zu vermieten.

Tel. 01 72 / 5 41 34 20

## RATZ FATZ PLATZ

• Haushaltsauflösungen  
Entrümpelungen (besenrein)  
Keller, Dachboden, Haus, Wohnung,  
Garage, Entkernung usw...  
(mit Wertanrechnung)  
• Kleinumzüge  
Tel. 0174 / 716 32 14

## Garten- u.

Grundstückspflege  
Andreas Wieczorek  
Tel. 0162 - 67 09 18 6

## Wir packen das!

Transporte • Umzüge  
Lagerung • Packarbeiten

**Rosenbaum**  
Inhaber: Holger Weineck  
Tel.: 04522 - 60011  
www.spedition-rosenbaum.de

## „Ihr Schornstein ist krank

- der Manda-Schornstein-  
Stülpkopf saniert ihn  
günstig und langhaltig.“

www.mandatop.de  
Tel. 0 45 22 - 50 03 80

## Dahme, Hotel/Pension

mit 21 Betten und Restaurant  
komplett eingerichtet  
günstig zu verkaufen  
Tel. 0152 / 23 97 06 15



## Wir ziehen Sie um!

Maßgeschneiderte Umzüge,  
Spezialtransporte und Einlagerungen.  
Tel. 0 43 42/31 01

A.S. Glaserei &  
Fensterbau

Unser Partner  
**IDEAL-FENSTERBAU**  
WEINSTOCK  
...mit der Technik von morgen

Erfüllen Sie schon heute  
die Anforderungen von  
morgen zu einem  
fairen Preis.

Die evolution im Fenster- und Türenbau  
**e energeto**

- Alles in Sachen Glas  
- Fenstermontage und  
- wartung (Holz u. Kunststoff)  
- Innenaus- und umbauten  
- sowie Reparatur und  
Ausbesserungsarbeiten  
jeglicher Art!!

Inh. Andreas Schmidt  
An der Schafwehde 1 · 23701 Eutin  
Tel. 01 72 / 1 72 63 22  
www.as-glaserei-fensterbau.de  
info@as-glaserei-fensterbau.de

**24 h Notdienst**

## Eutin ruhig u. zentrumsnah

Eigentumswohnung  
im 2. OG, 87,79 m<sup>2</sup>, 4 Zimmer,  
EBK, Balkon, Markise, Parkett,  
Kellerabstellraum, PKW-Stellplatz,  
V, Bj. 1963, Heizöl, 187 kWh, KP nur € 94.000,-  
**PETER H.W. TAMM**

Immobiliencontor  
☎ 0 45 21 / 7 85 28  
oder 0174 / 991 34 34

## POLSTEREI

SORGENFREI

► Angebot und Beratung  
► Neubezug von  
Polstermöbeln

**Herbert Sorgenfrei**  
Raumausstattermeister

Gölser Dorfstraße 4a  
23827 Krems II  
Telefon: 0 45 59 / 18 88 01

IM NORDEN  
IMMOBILIEN

Ihre Spezialisten  
für Immobilienvermittlung und  
Baufinanzierung  
www.im-norden-immobilien.de  
Tel: 04521 79045-0

## BOLDT (TB) METALLBAU

• **Einbruchschutz**  
vom Fachmann

• unverbindliche kostenlose  
Beratung auch bei Ihnen  
zu Hause

☎ 0 45 21- 52 78

• Röntgenstr.9  
• 23701 Eutin  
• boldt-metallbau.de



Seit über 20 Jahren  
Ihr **UMZUG** in  
guten Händen  
zum günstigen Festpreis  
**UMZÜGE Rohse EUTIN**  
Tel. 0 45 21 / 744 55  
oder 0172 / 434 02 66

## Bis zu 40 Jahre Zinnsicherheit!

Die Allianz Baufinanzierung bietet flexible Zinsfixierungsschreibungszeiten von bis zu 40 Jahren. Reden Sie mit uns über Ihre Pläne.

## Nadine Maiwald und Sven Wörpel GbR

Allianz Hauptvertretung  
Bahnhofstraße 50, 23714 Malente  
maiwald.woerpel@allianz.de  
www.allianz-maiwaldundwoerpel.de  
Tel. 0 45 23.20 14 41  
Fax 0 45 23.20 14 42

Allianz



# Kirchliche Nachrichten

## EUTIN

**Ev.-luth. Kirchengemeinde Eutin**  
**St.-Michaelis-Kirche**, Schloßstraße 2  
**Sonntag, 10. Januar**  
 10.30 Uhr: Gottesdienst

**Kapitelsaal**, Schloßstraße  
**Mittwoch, 13. Januar**  
 16.45 Uhr: Jugendchor

**Martin-Luther-Kirche**, Dorfstraße  
**Sonntag, 10. Januar**  
 9 Uhr: Gottesdienst mit Heiligem Abendmahl

**Gemeindesaal**; Schloßstraße 11  
**Freitag, 8. Januar**  
 12 Uhr: Mittagstisch

**Dienstag, 12. Januar**  
 19.30 Uhr: Probe Singkreis Eutin; 20 Uhr: Probe Eutiner Kantorei

**Mittwoch, 13. Januar**  
 15 Uhr: Kinderchor (4 bis 7 Jahre); 15.45 Uhr: Kinderchor (8 bis 12 Jahre); 17 Uhr: Probe Seniorenkantorei St. Michaelis

**Katholische Kirchengemeinde St. Marien Eutin**  
 Plöner Straße 44  
**Donnerstag, 7. Januar**  
 8.30 Uhr: Laudes/Morgenlob

**Sonntag, 10. Januar**  
 10 Uhr: Eucharistiefeier

**Montag, 11. Januar**  
 9 Uhr: Laudes/Morgenlob

**Freie Evangelische Gemeinde Industriestraße 11**  
**Donnerstag, 7. Januar**  
 9.30 Uhr: Spielkreis; 19.30 Uhr: Abendcafé für Frauen

**Freitag, 8. Januar**  
 18.30 Uhr: Teenkreis „Konfettiregen“; 19.30 Uhr: Männerstammtisch im Markt 17

**Sonntag, 10. Januar**  
 10 Uhr: Gottesdienst und Kindergruppen

**Dienstag, 12. bis Sonntag, 17. Januar**  
 Allianz-Gebetswoche

**Evangelisch-Freikirchliche Gemeinde Baptisten Plöner Straße 123**  
**Sonntag, 10. Januar**  
 10-11 Uhr: Gottesdienst mit Kindergruppen, Infos unter www.Baptisten-Eutin.de

**Dienstag, 12. Januar**  
 19.30 Uhr: „Unser Dienstag“ mit Bibel, Gebet, Gesang, Gespräch. Infos bei dem Ehepaar Witthohn unter 04523-3592 oder www.Baptisten-Eutin.de

**Freie Christengemeinde Eutin Neumühle 1**  
**Sonntag, 10. Januar**  
 9.30 Uhr: Gottesdienst

**Dienstag, 12. Januar**  
 19.30 Uhr: Bibel- und Gebetsstunde

**Mittwoch, 13. Januar**  
 15 Uhr: Frauentreff

## EUTIN

**Jehovas Zeugen Königreichssaal**  
 Alte Lübecker Landstraße 22  
**Sonntag, 10. Januar**  
 10 Uhr: Zusammenkunft für die Öffentlichkeit; 10.35 Uhr: Wachturm-Studium

**Mittwoch, 13. Januar**  
 19 Uhr: Versammlungsbibelstudium, Theokratische Predigtenschule, Dienstzusammenkunft

**Leuchfeuer-Gemeinde Lebendige Kirche in Eutin Friedrichstraße 10**  
**Sonntag, 10. Januar**  
 10.30 Uhr: Gottesdienst in der Friedrichstraße 10c, Info unter 04521-7747274

**Neuapostolische Kirche Eutin Plöner Straße 96**  
**Sonntag, 10. Januar**  
 9.30 Uhr: Gottesdienst. Weitere Gottesdienste und Veranstaltungen sind der Info-Tafel zu entnehmen

## MALENTE

**Ev.-luth. Kirchengemeinde Malente**  
**Maria-Magdalenen-Kirche**  
**Sonntag, 10. Januar**  
 9.30 Uhr: Gottesdienst, anschließend Kirchenkafee im Haus der Kirche

**Haus der Kirche, Janusallee 5**  
**Donnerstag, 7. Januar**  
 15 Uhr: Seniorenkreis

**Gemeindehaus**  
**Donnerstag, 7. Januar**  
 16.30-18 Uhr: Band; 19.30-21.30 Uhr: Kirchenchor

**Dienstag, 12. Januar**  
 15-17 Uhr: Handarbeitskreis

**Mittwoch, 13. Januar**  
 16.30-18 Uhr: Töpfern für Kinder; 18.30-20 Uhr: Töpfern für Erwachsene

**Christliche Gemeinschaft Königsberger Straße 38**  
**Sonntag, 10. Januar**  
 11 Uhr: Gottesdienst mit Kindergottesdienst

**Montag, 11. Januar**  
 Hauskreise zu erfragen unter 04523-7509 oder 3191

**Mittwoch, 13. Januar**  
 18 Uhr: Bibel- und Gebetsstunden

**Katholische Kirchengemeinde St. Marien Bad Malente**  
**Samstag, 9. Januar**  
 18 Uhr: Eucharistiefeier

**Dienstag, 12. Januar**  
 14.30 Uhr: Rosenkranzgebet; 15 Uhr: Gottesdienst

## AHRENSBÖK

**Ev.-luth. Kirchengemeinde Ahrensböck Marienkirche**  
**Sonntag, 10. Januar**  
 17 Uhr: Gottesdienst

**Katholische Kirchengemeinde St. Marien Ahrensböck**  
**Samstag, 9. Januar**  
 17 Uhr: Eucharistiefeier in der evangelischen Kirche

**Freie Christengemeinde Ahrensböck Amselweg 1**  
**Sonntag, 10. Januar**  
 10 Uhr: Gottesdienst und Kindergottesdienst

**Mittwoch, 13. Januar**  
 19.30 Uhr: Gebet

## UMLAND

**Ev.-luth. Kirchengemeinde Bosau St.-Petri-Kirche**  
**Sonntag, 10. Januar**  
 10 Uhr: Gottesdienst

**Ev.-luth. Kirchengemeinde Sarau**  
 Am Kirchplatz 1  
**Freitag, 8. Januar**  
 8.30-11.30 Uhr: Rappelkiste für Kinder vor dem Kindergarten in Zusammenarbeit mit den Speelgörn Sarau e. V., Infos bei Tina Hogreve unter 04525-4783

16.30-18 Uhr: Pfadfinder (ab 11 Jahren) und Wölflinge (ab. der 2. Klasse), Infos bei Karsten Lemke unter 04525-3720

**Sonntag, 10. Januar**  
 17.30 Uhr: Abendgottesdienst

**Montag, 11. Januar**  
 8.30-11.30 Uhr: Rappelkiste für Kinder vor dem Kindergarten in Zusammenarbeit mit den Speelgörn Sarau e. V., Infos bei Tina Hogreve unter 04525-4783

**Dienstag, 12. Januar**  
 15-17 Uhr: Seniorennachmittag im Gemeindezentrum

**Mittwoch, 13. Januar**  
 9-11 Uhr: Krabbelgruppe, Infos bei Tina Lässig unter 04525-2142

## UMLAND

**Ev.-luth. Kirchengemeinde Schönwalde**  
 Jahnweg 4  
**Donnerstag, 7. Januar**  
 14 Uhr: Seniorenbegegnungen, Jugendherbergsgebäude

**Sonntag, 10. Januar**  
 10 Uhr: Gottesdienst und Verabschiedung von Margrit Kotthaus mit dem Flötenkreis, parallel Kindergottesdienst mit Claudia Riep und Team im Pastorat

**Ev.-luth. Kirchengemeinde Neukirchen St.-Johannis-Kirche, Hauptstraße 22**  
**Sonntag, 10. Januar**  
 17 Uhr: Langschläfer-Gottesdienst und anschließend Tee im Turm

**Pastoratsscheune, Hauptstraße 22**  
**Donnerstag, 7. Januar**  
 15-16 Uhr: Treffen der Wölflingsgruppe (7-9 Jahre); 15-17.30 Uhr: Donnerstagstreff; 15 Uhr: Spielen und Singen; 15.30-17 Uhr: Pfadfinder von 7 bis 9 Jahre

**Dienstag, 12. Januar**  
 15.15-16 Uhr: Kinderchor

**Kindertagesstätte „Regenbogen“**  
 Saseler Weg 2  
**Mittwoch, 13. Januar**  
 15.30-16.30 Uhr: Eltern-Kind-Gruppe

**Ev.-luth. Kirchengemeinde Süsel St.-Laurentius-Kirche, An der Kirche**  
**Mittwoch, 13. Januar**  
 19.30 Uhr: Bibelkreis im Pastorat Süsel mit Pastor Hieber (14-tägig)

**Jugendboden/Gemeindehaus Süsel**  
**Donnerstag, 7. Januar**  
 16.30-17.30 Uhr: Fischgruppe - Kinderbibelgruppe für Kinder ab 5 Jahren; 18-20 Uhr: Jugendtreff für Jugendliche ab 13 Jahren

**Ev.-luth. Kirchengemeinde Plön Kirche zu Niederkleveez**  
**Donnerstag, 7. Januar**  
 17 Uhr: Jugendgruppe

**Freitag, 8. Januar**  
 18 Uhr: Jugendgruppe

## Eine treue Seele

**Schönwalde a.B.** (t). Am Sonntag, dem 10. Januar 2016, wird Margrit Kotthaus um 10 Uhr im Rahmen des Gottesdienstes in der Schönwalder Kirche verabschiedet. Über zwanzig Jahre hat die Fünfundsechzigjährige die Räumlichkeiten der Kirchengemeinde gepflegt. Aber weit mehr als das – ebenso lange ist sie in der Flötengruppe unter Leitung von Marianne Loochs aktiv dabei sowie im

Schönwalder Gesangverein, jetzt Singkreis Ostholstein; geradezu legendär sind ihre Bastelnachmittage zu Ostern und zum Erntedankfest im Frauenkreis und im Seniorenkreis der Kirchengemeinde, neben vielen anderen freiwilligen Einsätzen im Dienste des Gemeindelebens. Aus ihren beruflichen Pflichten wird sie in den verdienten Ruhestand entlassen, musikalisch aber bleibt sie weiterhin aktiv.

### Familienanzeigen im reporter

sind überraschend günstig.  
 Lassen Sie sich von uns beraten!



# Die Auto-Seite



## Seit 40 Jahren ist der Gurt der wichtigste Lebensretter

Ostholstein (t). Vor 40 Jahren, am 1. Januar 1976, wurde in Deutschland die Anschnallpflicht im Auto eingeführt. Sie hat die Zahl der Unfalltoten erheblich gesenkt. Der Gurt ist – auch in Kombination mit Airbags und anderen Sicherheitssystemen – nach wie vor der wichtigste Lebensretter. Weil Autofahrer, gerade bei kurzen Fahrten, den Sicherheitsgurt nicht immer anlegen, hält der ADAC Gurtwarner für besonders wichtig. Laut Unfallforschung des Automobilclubs sind verunfallte Fahrzeuge im Durchschnitt acht Jahre alt. Nicht alle Autos verfügen also schon über Gurtwarner, die optisch und akustisch ans Anschnallen erinnern.

Das Rückhaltesystem schützt vor allem vor schweren Verletzungen an Kopf, Augen, Hals und Oberkörper, die bereits bei einem Crash im Stadtverkehr entstehen können. Die beim Unfall wirkenden Kräfte können das Vielfache des Körpergewichts erreichen. Ein nicht angeschnallter Erwachsener auf der Rückbank entwickelt bei einem Aufprall mit Tempo 50 eine Kraft, die etwa drei Tonnen gleichkommt. Das entspricht dem Gewicht eines Elefanten. Kräfte und Folgen eines Crashes bei höheren Geschwindigkeiten sind entsprechend extremer. Dass der Airbag den Gurt ersetzt, ist laut ADAC ein gefährlicher Irrglaube.



Seit 40 Jahren ist der Gurt der wichtigste Lebensretter.

Foto: hfr/ampnet

Er entwickelt seine Schutzfunktion nur in Kombination mit dem Gurt. Bei Geschwindigkeiten bis etwa 25 km/h schützt allein der Sicherheitsgurt. Wer sich nicht anschnallt, muss mit einem Bußgeld von 30 Euro rechnen. Wird ein Kind ohne Sicherung transportiert, kostet das 60 Euro, bei mehreren Kindern 70 Euro.

**Kaufe Wohnmobile und Wohnwagen**  
Tel.: 03944-36160  
[www.wm-aw.de](http://www.wm-aw.de) Fa.

Automarkt

**Ankauf aller Pkw für Export**  
Busse, Geländew., VW Sharan, Touran, Toyota, Opel Zafira, Astra, Skoda · Alle Japaner + alle Marken auch def.  
**auch Sa. + So.**  
Tel. 0 45 21 / 848 98 77

4 WR Semperit 185/60 R15 auf Stahlf., f. Opel Meriva, Preis VHS. Tel. 04523-4019099 (AB)

Isuzu Trooper kurz, 12/90, zum Schlachten. Tel. 04521-1678

Suche Auto mit Tüv. Tel. 0173-6319413

Suche VW T4 oder T5, Multivan/Caravelle, privat. Tel. 0178-4300155

**Barankauf**  
aller gepflegten  
Gebrauchtwagen  
Wir garantieren eine  
seriöse Abwicklung  
Autohaus 04 31 / 68 87 67

**Wir reparieren**  
auch Ihren  
**OPEL**

 **KANIA**  
Mobilität hat einen Namen

Industriestraße 8 · 23701 Eutin  
Tel. 0 45 21 / 70 99 70

**Service und Reparatur**  
für alle Fabrikate  
– auch für Anhänger  
und **Bootstrailer** –

**EHM**

Inh. Mike Russ  
[www.kfz-ehm.de](http://www.kfz-ehm.de)

**KUS**   
Mittwoch Freitag

**Ihre Kfz-Werkstatt in Plön**

Gartenstraße 7 · 24306 Plön  
Tel. 0 45 22 / 49 68

**SEAT**

**DER Mii**

/ ab **7.990 €<sup>1</sup>**  
/ **SOFORT** lieferbar  
/ nur **15** Fahrzeuge

TECHNOLOGY TO ENJOY

<sup>1</sup> SEAT Mii Reference 1.0 44 kW (60 PS) mit Tageszulassung EZ 12/2015, Kraftstoffverbrauch: innerorts 5,6, außerorts 3,9, kombiniert 4,5 l/100 km; CO<sub>2</sub>-Emissionen: kombiniert 105 g/km. Effizienzklasse: C.

Sonderausstattungen: Elektrik-Paket, el. Fensterheber vo., Zentralverriegelung mit Fernbedienung, Comfort-Cool-Paket (Klimaanlage, SEAT Sound System 1.1 inkl. CD-Player, MP3-Wiedergabefunktion, Aux-in-Anschluss, Serolenkung) u.v.m.

Kraftstoffverbrauch SEAT Mii Modelle: kombiniert: 4,6–4,1 l/100 km; CNG (Erdgas): kombiniert 2,9 kg/100 km (4,4 m<sup>3</sup>/100 km); CO<sub>2</sub>-Emissionen: kombiniert 106–79 g/km; Effizienzklassen: C–A+.

Abbildung enthält Sonderausstattung.

**Autohaus**  
**am Bungsberg**

Arend Knoop e.K.

Industriestraße 1, Eutin  
Tel.: 04521/79019-0  
Bei der Lohmühle3, Lübeck  
Tel.: 04528/9171-0  
Hauptstr. 50, Schönwalde (Verwaltung)  
Tel.: 0451/290579-0  
[www.ambungsberg.de](http://www.ambungsberg.de)

<http://www.der-reporter.info/>

**Auto-Export**  
PKW/LKW/Busse u. Wohnmobile  
Montag - Sonntag  
Tel. 0173 - 24 55 878  
Bitte alles anbieten!  
Bester Preis!

**Kfz-Barankauf**  
Pkw, Transporter u.s.w.  
auch defekt - alles anbieten!  
Tel. 0 45 24 / 86 37  
od. 01 72 / 4 10 40 99

**KEUSEN**  
Leihanhänger  
ab 5,- €  
Eutin/Fissau 0 45 21 / 42 01





# Stellenmarkt

**Vito Industrieservice GmbH**  
**Produktionshelfer/  
 Hilfskräfte**  
 Voll-/ Teilzeitbeschäftigung und  
 auf 450,-€ -Basis  
 0 43 42 – 765 48 17  
 a.schneider@vito-industrieservice.de

**Haus- und Gartenservice.**  
 Karsten Path  
 Ich helfe wo ich kann.  
 vertikutieren, Hecke schneiden,  
 Gartenabfall Entsorgung, Bäume  
 fällen, Grundstückspflege  
 Tel. 0 45 21 / 7 11 47

**Wir starten durch**  
 500-1000€  
**ZUSATZEINKOMMEN**  
 Dazu nach kurzer Einarbeitung ihr  
 fabrikneuer VW Polo als Firmenwagen  
 Tel.0451/54691315

## Stellenangebote

**Ab Feb. 2016** suchen wir im Kreis Eutin für 1 Tag/Woche (Mi. od. Do., ca. 3-4 Std.) eine zuverl., mobile und in pädag. Hinsicht erfahrene Kinderbetreuung für unsere zwei Kinder (4 u. 7 J.). Stundenlohn auf VHB. \* Chiffre Z001/9383

**Haushaltshilfe** für ca. 2x wöchl. 2 Std. gesucht. Tel. 04521-84889974

**Haushaltshilfe** für Privathaushalt in Plön gesucht, 2 x 4 Std. pro Woche, auf 450,- €-Basis. Tel. 0157-38222201

**Maler / Bodenleger** (Frühr.) su. Arbeit / Nebenbeschäftigung. Tel. 0451-88369813 od. 0176-66580859

**Plön: Zuverlässige** Hilfe fürs Schneeschippen in der Klanderstraße in Plön für die Winterzeit gesucht. Tel. 0152-59794927

**Putzstelle** in Eutin-Mitte ab sofort, 1x 3,5 Std./Wo. Tel. 04521-4325

**Reinigungshilfe** für gehobenen Privathaushalt in Eutin gesucht, 3 - 4 Std. wöchentlich als Minijob. Tel. 04521-8471255 (AB)

**Suche Haushaltshilfe** 2x wöchl. 3 Std. auf Mini-Job-Basis. Tel. 04521-4016353

**Wer hilft mir** bei meinem pflegebedürftigen Mann und leichten Hausarbeiten auf Mini-Job-Basis in Malente? \* Chiffre Z001/9384

**Wir sind** ein Privathaushalt mit Kindern und suchen eine Haushaltshilfe. Aufgabe ist, WC und Küche 1x pro Woche zu reinigen. Dazu werden 2-3 Stunden benötigt. Wir wohnen in der Nähe des Eutiner Krankenhauses. Nur als Mini-Job! Tel. 0163-6327703

**Zuverlässige Haushaltshilfe** für 2 Personen-Haushalt in Malente für 3 Stunden wöchentlich vormittags (15,-€/Std.) gesucht. Telefon. 0177-6260754

## Stellengesuche

**Suche TZ** o. 450,- Euro-Stelle als Putzkraft, Zimmermädchen, Küchenhilfe o.ä. Tel. 0157-8733723

**Erzieher/in für kleine Wohngruppe (4 Kinder) bei Eutin gesucht.**  
 Flexibel, krisenfest und fröhlich, mit Spaß an allem, was Kinder zum Großwerden brauchen. Kein Schichtdienst, eigener PKW erforderlich. Mehr Infos unter 0173/8860974

**MALER**  
 Günstiger Maler mit Erfahrung.  
 -streichen, lackieren,  
 Rauhfaser kleben, spachteln  
 Tel. 0157 / 54819365

**Junger Malermeister**  
 nimmt gerne Ihre Aufträge an.  
**Tel. 0163/1431751**  
**Wir wünschen allen ein  
 gesundes neues Jahr!**  
 Malereibetrieb Bullmann

**Kassierer/in (Handel) in  
 Teilzeitbeschäftigung**  
 Wir suchen eine(n) freundliche(n) Kassierer/in mit Freude am Umgang mit Pflanzen. Zu Ihren Aufgaben gehören Kassieren, Verkaufen und die Unterstützung unser Fachabteilungen. Sie haben eine kaufmännische oder gärtnerische Ausbildung, Erfahrung als Kassierer/in mit modernen Kassensystemen, Freude am Umgang mit Menschen sowie ein gepflegtes Erscheinungsbild.  
**Bitte bewerben Sie sich schriftlich oder per Email an:**  
 **Dr. Hans Hermann Buchwald**  
**Rövkampallee 39**  
**23714 Bad Malente - Krummsee**  
**buchwald@buchwald-pflanzencenter.de**

Wir suchen  
**Produktionsmitarbeiter/in**  
 in Ascheberg mit Erfahrung  
 in einer Sterilfertigung.  
 Zu den Aufgaben gehören:  
 Abfüllungen,  
 Konfektionieren,  
 Qualitätskontrolle.  
 Arbeitszeit: 40 Std/Woche  
 Bitte senden Sie ihre  
**Bewerbung an:**  
**u.reimers@skin-vision.eu**

Wir suchen ab sofort  
**Maurer (m/w)  
 und Helfer (m/w)**  
 Ihr Einsatzbereich für den Bau von Einfamilien- und Doppelhäusern liegt im Großraum Kiel, Lübeck, Kreis Plön, OH und Segeberg.  
 Wir bieten  
 Bei uns erwartet Sie eine unbefristete Vollzeitbeschäftigung bei attraktiver Vergütung.  
**Bauunternehmen Nagel**  
 Trentrade 35 · 24326 Ascheberg.  
 Tel. 0 45 26 / 30 07-0

**Unsere Sonderseiten zum Thema**  
**• Ausbildung/ Lehre & Karriere**  
**erscheinen am 20. Januar 2016**  
**Rufen Sie uns an**  
**um mit Ihrer Anzeige dabei zu sein.**  
**Telefon 04521/7011 – 0**  
 der reporter Eutin   
**Lübecker Straße 12 • 23701 Eutin**

**Seniorenwohngemeinschaft  
 Koppelsberg GmbH**  
 Zur Ergänzung unseres Teams stellen wir  
**Mehrere Alltagsbegleiterinnen**  
 in Teilzeit 20-25h/Wo. sowie  
 450 € Basis ein.  
 Wir erwarten eine entsprechende fachliche Qualifikation und die Bereitschaft, sich auf die besondere konzeptionelle Ausrichtung dieses Wohnangebotes einzulassen.  
 Sie haben Interesse, dieses innovative Wohnangebot für demenziell erkrankte Menschen mitzugestalten?  
 Dann bewerben Sie sich mit den üblichen Unterlagen.  
 SWG Koppelsberg GmbH  
 Herr Werner Ochmann  
 Koppelsberg 26  
 24306 Plön  
 Email: mail@swg-koppelsberg.de

Das **Amt Ostholstein-Mitte** sucht zum nächstmöglichen Termin  
**eine/n Verwaltungsfachangestellte/n**  
 für den Fachdienst Hoch- und sonstiger Tiefbau  
 mit einer Arbeitszeit von 39 Std. wöchentlich.  
 Die Tätigkeit umfasst u.a. die Betreuung der Bauhöfe, Kinderspielplätze, Straßen- und Wegeunterhaltung, Straßenbeleuchtung, Wanderwege, Winterdienstangelegenheiten und die Förderprogramme der Aktiv Region.  
 Erwartet wird eine abgeschlossene Ausbildung zur/zum Verwaltungsfachangestellten. Kenntnisse bzw. eine bereits ausgeübte Tätigkeit im Bereich des Bauamtes wären wünschenswert.  
 Weitere Informationen im Internet unter [www.amt-ostholstein-mitte.de](http://www.amt-ostholstein-mitte.de)  
 Ihre aussagekräftige Bewerbung richten Sie bitte bis zum 20.01.2016 an den Amtsvorsteher des Amtes Ostholstein-Mitte, Am Ruhstal 2, 23744 Schönwalde a.B., oder per E-Mail an: [info@amt-ostholstein-mitte.de](mailto:info@amt-ostholstein-mitte.de)

  
**Wir suchen eine Allround-Kraft (m/w) auf Teilzeit  
 auch fürs Wochenende. Bewerbungen an:**  
**mail@cafegleis3.de**  
**Mo. - Sa. 7 - 18 Uhr • So. 10 - 18 Uhr**

# Meistervorbereitungslehrgang im Handwerk

## Jetzt anmelden!

**Ostholstein/Kreis Plön** (t) Ab Februar 2016 führt die Kreishandwerkerschaft Ostholstein/Plön wieder einen Vorbereitungslehrgang auf die Prüfung der Teile III und IV der Meisterprüfung im Handwerk durch. Hierfür sind noch Plätze frei.

Dieser berufs begleitende Lehrgang richtet sich an Gesellinnen und Gesellen aller Handwerke und beinhaltet die intensive Vor-

bereitung auf die Prüfung der wirtschaftlichen und rechtlichen Kenntnisse (Teil III) sowie des berufs- und arbeitspädagogischen Fachwissens (Teil IV) der Meisterprüfung. Am Ende des Lehrganges finden die Abschlussprüfungen vor der Handwerkskammer Lübeck statt.

Der Unterricht findet an zwei Abenden in der Woche sowie 14-tägig am Samstagvormittag

im „Haus des Handwerks“ in Eutin statt und dauert für Absolventen beider Lehrgangsteile rund 10 Monate. Es besteht auch die Möglichkeit, nur einen der beiden in sich abgeschlossenen Kursteile zu absolvieren.

Die erfolgreich abgelegte Meisterprüfung (Teile I - IV) berechtigt zur selbständigen Ausübung eines Handwerks sowie zur Ausbildung von Lehrlingen. Der

Meisterbrief stellt nach wie vor den einzigen, europaweit anerkannten Qualifikationsnachweis im Handwerk dar und ermöglicht den Zugang zu einem Hochschulstudium auch ohne Abitur. Die Lehrgangsausschreibung kann bei der Kreishandwerkerschaft Ostholstein/Plön unter Tel. 04521/775590 oder per Email unter [info@handwerk-oh.de](mailto:info@handwerk-oh.de) angefordert werden.

## Stellenmarkt

*Salon Rath*

Zur Verstärkung unseres Teams suchen wir **eine Friseurin in Teilzeit/ Vollzeit** zu sofort oder später.  
**Tel. 045 21 - 96 12**  
**oder 01 70 - 111 78 76**

Inh. Birgit Rath de Vogther  
Am Rosengarten 11 • Eutin  
und Bökenbarg 2a • Ahrensböök

**FRISIERSTÜBCHEN**

Friseur  
Haarverlängerung  
und Naildesign

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams eine/n

**Friseur/in**

Inh. Karin Scheffler  
Wilhelm-Wisser-Str. 40  
23701 Eutin

**Tel. 0 45 21 / 16 96**

**Für gepfl. Priv.-Haushalt**  
in der Eutiner Stadtmitte,  
**suchen wir eine erfahrene,  
tatkräftige u. flexible Hilfe**  
Tel. 0 45 21 - 7 13 19

**Reinigungskraft gesucht**  
in Eutin, Industriestraße,  
**3 x wö. Mo., Mi., Fr.,  
7.30 bis 9.45 Uhr.**  
Gute Bezahlung, Dauerstellung.  
**Tel. Elmshorn 04121 - 50961**

Wir suchen eine zuverlässige und selbst. arbeitende „Perle“ für unseren Haushalt mit Elan und Sinn für Sauberkeit bei guter Bezahlung auf 450,-€ Basis, 1-2 mal wöchentlich vormittags in Eutin-Neudorf. Bewerbungen bitte nur per Email: [Post@tamm-immo.de](mailto:Post@tamm-immo.de)

**Malerarbeiten  
Bodenverlegearbeiten**  
preiswert • schnell • sauber!  
**Tel. 0172 - 770 20 18**

**Floristin**  
in Vollzeit gesucht  
ab Anfang 2016

Führerschein erforderlich, bei der Wohnungssuche sind wir behilflich



**Neujellingsdorf 1  
23769 Fehmarn**

Telefon 0 43 71 / 503 770

Suchen freundliche  
**Verkäuferin**  
für Eutiner Wochenmarkt  
Mittwoch vormittags  
auf 450,- € Basis  
Tel. 0 45 27 / 97 27 70

Kaufm.  
**Angestellte**  
auf Minijobbasis für  
1 x die Woche Dienstag in Eutin  
**gesucht.**  
Bewerbungen an:  
[info@playpoint-automaten.de](mailto:info@playpoint-automaten.de)

**Alten- und Pflegeheim HAUS DIANA**  
Eutiner Str. 14, 23823 Seedorf/OT Seekamp

Wir suchen zur Verstärkung unseres Teams  
**1 Pflegefachkraft m/w**  
und

**2 Pflegehelfer m/w**  
in Voll- oder Teilzeit

Bewerbung bitte telefonisch, schriftlich oder per E-Mail an:  
Frau Sangermann.

Tel.: 04555/453  
E-Mail: [haus\\_diana@web.de](mailto:haus_diana@web.de)



**BAUER  
SUCHT  
SPARGEL-  
VERKÄUFER/IN**

„Für die Spargelsaison 2016 suchen wir für unsere Stände in der Region motivierte und mobile Verkäufer /innen jeden Alters.“

Kontaktieren Sie uns.

Wir freuen uns Sie kennenzulernen.

Inga & Jan-Henning Wülflken  
Im Dorfe 2 | 23715 Liensfeld  
0 45 27 - 97 39 455  
01 60 - 68 10 820  
[info@liensfelder-landhof.de](mailto:info@liensfelder-landhof.de)

[www.liensfelder-landhof.de](http://www.liensfelder-landhof.de)



# Kleinanzeigen



## Ankäufe

### AN- & VERKAUF

**Gold & Silber Schmuck**  
**Omaschmuck • Bruchgold**  
**Zahngold • Bernstein-Schmuck**  
**Bestecke • Porzellan • altes Glas**  
**Uhren • Münzen • Silberleuchter**  
**Orden • Urkunden • Postkarten**  
**und alles was antik & schön ist.**

**BARGELD SOFORT!**

**das STÖBERLÄDCHEN**

Kirchenstraße 17 • 24211 Preetz  
 (neben Firma Ettlign)  
 Telefon (0 43 42) 30 93 16

**Alte Nähmaschine** mit Untertisch gesucht. Tel. 04503-35550

**Automodelle aller Größen** und Hersteller von Sammler gesucht. Tel. 0171-1114005

**Kaufe bis 4 RM** frisches, gespaltenes Kaminholz, Buche/Eiche, bis 40 cm lang einschl. Steuern frei abgeladen in Malente. Tel. 04523-1601

**Modelleisenbahn** gesucht. Tel. 04344-8156298

**Suche alte Nintendo-Konsolen,**  
 bitte alles anbieten,  
 zahle Höchstpreise,  
 Tel. 0178/5132546

## Bekanntschäften

**Partnersuche erfrischend anders!**  
 Vorgestellt vom NDR-TV und der Presse  
 Tel. 04 31 / 2 39 81 34 oder  
[www.partnerboerse-nord.de](http://www.partnerboerse-nord.de)

**Jung geliebener Rentner** sucht Sie! Tel. 01522-1498295

**Wer möchte** meine neue Freundin sein? Bin 60 Jahre alt, innerlich u. äußerlich junggebl., offen und ehrlich. \* Chiffre Z001/9385

## Handwerk

**Malerarbeiten** günstig 0151 – 507 43 241

**Renovierungen** günstig 0151 – 507 43 241

**Winterdienst** günstig 0151 – 507 43 241

## Möbelmarkt

**Seniorenbetten**  
 große Auswahl  
 bei **ZZWICKERS**  
 Schönberg • 04344-3437

## Tiermarkt

**Volgelvoliere** mit Zubehör + Vögel, Preis 60,-€. Tel. 04523-883920

## Tiermarkt

### Wintervogel-futter

**Grünes Warenhaus**  
 23701 Eutin-Neudorf  
 Plöner Str. 91  
 Telefon (0 45 21) 31 34

**Hundetrockenfutter, Liegedecke,** Geschirr, Leine uvm. zu Flohmarktpreisen. Tel. 0152-02315174

**Kl. und gr. Heu- und Strohballen** zvk. Anlieferung möglich. Tel. 0171-3630761

## Unterricht/Nachhilfe

### Einzelnachhilfe zu Hause

- in ganz Ostholstein - (04561) 549 96 66  
 (0451) 607 23 31  
 (04521) 762 00 58  
 (04361) 637 90 85  
[abacus-nachhilfe.de](http://abacus-nachhilfe.de)

**Den Anschluß nicht verpassen:** Qualifizierte Nachhilfe in Mathematik (7. Kl. bis Abitur) von erfahrenem Nachhilfelehrer. Tel. 04342-2900

**Englisch dipl. Lehrerin, 20 Jahre England, 10 Jahre Studium** (University Reading, London School of Economics), lebendiger, erfolgsorientierter Unterricht, Nachhilfe, Business English, Konversation, Referenzen. Tel. 04521-8300590

**Erteile qualifizierte Nachhilfe** in Englisch, Spanisch und Deutsch in Preetz. Tel. 0176-78044581

**Gesangs- und Klavierunterricht** in Plön! Erteilt bühnenerf. Opernsängerin (Dipl.) mit viel Geduld und einfühlsam, fund. Atemtechnik und Auftrittsmögl., Vorbereitung für Aufnahmeprüf., Probestunde! Tel. 04522-7657477

**Gitarrenunter. bei Ihnen zu Haus!** rueborth.de Tel. 04521-8300637

**Gitarrenunterricht für jung und älter!** Info Tel. 04521-766549

## Verkäufe

**Badlampen wie Eiszapfen** für Decke und Wand sehr schön, zus. 54,-€. Tel. 0174-4213738

[www.chesterfield-moebel24.de](http://www.chesterfield-moebel24.de)  
**Engl. Möbelhaus**  
 23730 Neustadt, Wagrienring 38  
 Tel. 04561 / 7149202  
 Mo. - Sa. 10 - 14 Uhr

### STS \*Garten und mehr\*

- Eine Dienstleistung, die sich jeder leisten kann!
- Gartenpflege
- Unkraut entfernen - Hecken und Bodendecker schneiden
- Rasen mähen
- Einfache Bauarbeiten nach Vorgabe und Einweisung
- Aushubarbeiten und kleinere Pflasterarbeiten
- Winterdienst!

Tel. 04362 - 518893  
 oder 0152 - 36738226

## Verkäufe

**Blackline Cera Kaminofen,** Ausstellungsstück, Messepreis 2.170,- €, für 1.250,- € zu verkaufen. Tel. 04523-200869 od. 0162-1390577

**Brennholz zu verk.** Esche in Meterstck. Tel. 0173-4490705 (ab 18 Uhr)

**Brennholz zu verkaufen,** 7 RM in Eiche-Buche-Esche-Gemisch. Auf Wunsch auch lieferbar. Tel. 0173-4490705 ab 18 Uhr

**Kaminholz aus eigener Trocknung** (oder frisch), ca. 25 cm oder 30/33 cm Scheite. Tel. 0175-4148596

**Kaminholz frisch oder trocken zu verk.** Tel. 0175-4148596

**Neuwertige Einbau-Spülmaschine** von Siemens, günstig, zum 13.01.16 zu verkaufen. Preisvorstellung Verhandlungsbasis. Tel. 04523-5856

**Schlafzimmer kompl.** mit Spiegelschrank mit Schiebetür 180,- € Waschm. 50,- € Side-Board 40,- € Sofa 20,- € zu verkaufen. Tel. 04523-880388

**Siemens Waschm.,** Kondenswäscher., Geschirrsp. Tel. 0172-4968892

## Verschiedenes

**Professionelle Streich-, Spachtel- u. Tapezierarbeiten,** preiswert und zuverlässig. Setzen Sie sich gern mit mir in Verbindung. Tel. 0157-71894376

**Sonne im Winter,** 60 qm Whg. mit 30 qm Terrasse und Blick auf den Atlantik auf Fuerteventura, 1 min. zu Fuß zum Strand, in Costa Calma für 600,-€ + NK, langfristig zu verm. Tel. 0173-5120077

**VHS + Super 8 + Video + Hi 8,** Beta-max + Dias + MC auf DVD oder VHS von privat. Tel. 04348 2104093

**Whzi.-Schrank zu verschenken** m. Vitrine, schwarz, 1,80 br. 2 m hoch, einzelne Module, an Selbstabh. + Selbstabbau. Tel. 0152-57169569 ab 19:30 Uhr.

WESTPHAL PARTNER  
**Trennung? Folgen?**  
 Ihre Fachanwältin für Familienrecht  
 Jasmin Jonuleit  
 Lübecker Straße 32 • 23701 Eutin  
 Tel. 0 45 21 / 40 16-60

• Planung  
 • Ausführung  
 • Verkauf  
**Schmidt**  
 HEIZUNG • SANITÄR  
 Weidestraße 51 • 23701 Eutin  
 Tel. (0 45 21) 7 22 39 • Fax 7 47 60

**ms FARBENGESCHÄFT**  
 Verkauf von Farben • Bodenbelägen  
 Tapeten • Plissees • Insektenschutz  
 Bökenberg 2 (gegenüber Sky-Markt)  
 23623 Ahrensböök • Tel. 0172 - 770 20 18

## Verschiedenes

**Zu einem Eutiner Stammtisch** suchen wir noch Frauenpaare und Singles zu einem gemütl. Abend für einmal im Monat zum quatschen und Unternehmungen. Tel. 0173-3241608

**Computer krank? PC-Krankenhaus.de** hilft schnell, pünktlich, preiswert! Tel. 0451-38923525 o. 0151-22635471

**Computer Tastatur** Cherry 10,-€. Tel. 0152-02315174

**Geländewagenfahrer** für gemeinsame Touren gesucht. Tel. 04523-207437

**Gr. Flohm. im Gasth. Wittgenburg Fissau, 17.01., 9-15 Uhr** (Lfd. mtr. 5,50,-€), Anm. 04521-2456

**Grömitz-Brenkenhagen,** ca. 150 m. Knickschnitt an Selbstabhöler zu verschenken. Tel. 0171-2019138

**Haushaltsauflösung** am 09.01.16 von 11-18 Uhr im Grimmelsberg 3a, 24327 Kletkamp. Viele Schnäppchen und Antiquitäten.

**Haushaltsauflösung** am Sonnabend 09.01.2016 ab 11 Uhr in 23715 Hassendorf /Bosau Dorfstraße 16. Informationen unter Tel. 0171-7994243

**Haushaltsauflösung Hassendorf,** Holstenweg 15, am 9. u. 10.01., 11-16 Uhr. Div. Kleinnmöbel, Waschmaschine, Hollywoodschaukel, Werkzeug usw. Tel. 0157-71818675

**Kopiere Ihre Video-Kassetten** auf DVD, von privat. Alle Bandformate, erstklassige Qualität garantiert, ebenso für Super8- und N8-Filme auf DVD. Rufen Sie mich für weitere Infos oder Fragen einfach an. Tel. 04342 788528

**Musiker gesucht:** Wer hat Lust mit mir (57 J. / Klarinette-mittleres Level) einmal im Monat zu musizieren? Klassik-Dixieland. Sms an 0151-10768428

**Raps-Hähnchen,**  
**Spezialitäten vom Sattelschwein**  
**Eier aus Freilandhaltung**  
**jeden Samstag 10 - 13 Uhr,**  
**Bauer Schramm**  
 Haus Nr. 28 • 23623 Schwienkühlen  
 Vorbestellungen: Tel. 0 45 25 / 18 12

**Braultkleider 50%**  
**Totalausverkauf**  
 Neustadt (04561) 8422

[www.chesterfield-moebel24.de](http://www.chesterfield-moebel24.de)  
**Engl. Möbelhaus**  
 23730 Neustadt, Wagrienring 38  
 Tel. 04561 / 7149202  
 Mo. - Sa. 10 - 14 Uhr

**Praxis für Physiotherapie/ Krankengymnastik**  
**Antje + Jens-Uwe Schmidt**  
 Godewind • 24326 Dörnack  
 Tel. 0 45 26 - 86 22  
[www.fit-bei-schmidt.de](http://www.fit-bei-schmidt.de)

# Wer waren die drei Heiligen Könige aus dem Morgenland?

## Ab heute sind wieder die Sternsinger unterwegs und sammeln für Kinder in Not

**Eutin (ed).** In diesen Tagen gehen sie wieder von Tür zu Tür, die Heiligen Drei Könige – manchmal auch ein paar mehr. Kinder und Jugendliche in bunten Roben, mit Kronen auf den Häuptern und dem Stern, den sie vor sich her tragen. Sie sammeln für Kinder in Not und zeichnen die Haustüren derer, die sich diesen Segen fürs neue Jahr wünschen, mit „20+C+M+B+16“, die Jahreszahl des neuen Jahres, die die Anfangsbuchstaben der Namen der drei Sterndeuter umrahmen, die vor weit mehr als 2000 Jahren die Geburt eines Königs in den Sternen lasen und sich auf den Weg machten, ihm zu folgen und dem König zu huldigen.

Denn Sterndeuter seien es gewesen, nicht Könige, so erzählt es das Matthäusevangelium: „Als Jesus zur Zeit des Königs Herodes in Betlehem in Judäa geboren worden war, kamen Sterndeuter aus dem Osten nach Jerusalem und fragten: ‚Wo ist der neugeborene König der Juden? Wir haben seinen Stern aufgehen sehen und sind gekommen, um ihm zu huldigen.‘“

Anhand einer Sternkonstellation also sahen die Sterndeuter – wohl im fernen Persien beheimatet – die Ankunft eines Königs und reisten zunächst nach Jerusalem, wo sie ihn als König vermuteten. Hier jedoch erschrak man bei ihrer Frage, wo der neue König zu finden sei – und König Herodes trug ihnen gar auf, ihm zu berichten, wo sie ihn gefunden haben, wohl, damit er ihn später vernichten könnte.

Die Sterndeuter erblickten wieder den Stern und folgten ihm – er wird als wegweisender Wanderstern beschrieben, der vor ihnen her bis nach Bethlehem zieht, wo er stehen bleibt. Hier finden sie am 6. Januar (wie auch immer sie diese lange Reise in dieser kurzen Zeit geschafft haben mögen) Maria, Josef und ihren neugeborenen Sohn und bringen ihre Geschenke, die sie wohlweislich für den neuen König mitgebracht haben, dar: Gold, Weihrauch und Myrrhe. Seltsame Geschen-



**Die Sternsinger sind den Sterndeutern nachempfunden, die der Ursprung für die Drei Heiligen Könige aus dem Morgenland waren. Sie sollen einem Stern gefolgt sein und mit als erste Jesus in seiner Krippe in Bethlehems Stall gehuldigt haben. Heute ziehen die Sternsinger von haus zu Haus und bringen ihren Segen – auch auf den Neujahrsempfängen sind sie gern gesehene Gäste und sammeln Gaben für Kinder in Not.**

ke, mag man heute denken, aber damals schon war Gold das angemessene Geschenk für einen König. Myrrhe war eine kostbare Heilpflanze und Weihrauch, andererseits als Hinweis auf den zukünftigen Hohepriester Israels. Und weil es drei Geschenke waren, die sie brachten, schloss man aus der Zahl der Geschenke auch auf die Zahl der Könige: Drei.

Da in weiteren Psalmen der Evangelien berichtet wird, Könige aus Saba und Seba und von den Inseln haben Jesus Geschenke gebracht und ihm gehuldigt, vermischten sich in späteren Zeiten die Könige und die Sterndeuter, die bald zu den drei Heiligen Königen wurden. Ihre Namen allerdings bekommen sie in unseren Breiten erst im 6. Jahrhundert – Caspar, Melchior und Balthasar in unterschiedlichen Variationen. Ihre Anfangsbuchstaben stehen seit Mitte des 20. Jahrhunderts auch für „Christus mansionem benedicat“ („Christus segne (dieses) Haus!“). Ursprünglich wurde der 6. Januar wohl in Alexandrien gefeiert, damals als Fest der Taufe Jesu – aber es werden diesem Tag auch heidnische Ursprünge zugesagt: So wurde in der Nacht zum 6. Januar der Geburtstag des Got-

tes Äon, Gott der Zeit und der Ewigkeit, gefeiert. Heute wird der 6. Januar oft Dreikönigstag genannt, ist aber offiziell der Tag der „Erscheinung des Herrn“ – die Kirche feiert an diesem Tag die Sichtbarwerdung des Göttlichen in Jesus durch die Anbetung der Sterndeuter ebenso wie die Taufe im Jordan und die Wunder, die Jesus bei der Hochzeit zu Kanaa bewirkte.

Schon früh entwickelten sich aus der Geschichte um die Könige aus dem Morgenland Dreikönigsspiele – und im 16. Jahrhun-

dert wurde daraus der Brauch der von Haus zu Haus ziehenden Sternsinger, die um eine Gabe für die Armen bitten und dafür das Haus segnen.

Heute ist es längst ein ökumenischer Brauch, den die Kirchengemeinden zusammen feiern – Kinder und Jugendliche der Gemeinden verkleiden sich als Sternsinger und besuchen die Menschen, die sich ihren Segen fürs neue Jahr wünschen, und erbitten dafür eine Gabe. Unter dem Motto „Segen bringen, Segen sein“ erbitten die Sternsinger auch in diesem Jahr wieder Spenden, die sie für Kinder sammeln, die in Armut und Krieg leben müssen und Hunger, Angst und Not erleiden. In diesem Jahr sind es bolivianische Kinder, die zu den indigenen Völkern gehören und auf dem Land leben. Sie haben es besonders schwer, selbst dann, wenn die Famili-

en in die Städte ziehen. Sie werden ausgegrenzt und oft müssen sie arbeiten, damit ihre Familien genug zum Leben haben. Viele von ihnen können deshalb nicht zur Schule gehen. Die Projekte der Sternsinger unterstützen diese Kinder, damit sie zur Schule gehen können und lernen, selbstbewusst zu sein und einander Respekt entgegen zu bringen. Mit den Spenden an die Sternsinger werden diese und ähnliche Projekte weltweit unterstützt (weitere Informationen unter [www.sternsinger.de](http://www.sternsinger.de)).

## Abend-Führung durch „Die Jahre kommen und gehen...“

**Eutin (t).** Das Ostholstein-Museum widmet Armin Mueller-Stahl, der seit vielen Jahren abwechselnd in Kalifornien und an der ostholsteinischen Küste wohnt, anlässlich seines 85. Geburtstages eine Ausstellung mit rund achtzig Werken, die vornehmlich aus den vergangenen fünf Jahren stammen und im Zusammenspiel mit ausgesuchten älteren Werken die aktuelle künstlerische Entwicklung des Malers zeigen.

Zu einer Abendführung mit Dr. Julia Hümmel durch die aktuelle

Sonderausstellung Armin Mueller-Stahl. Malerei. „Die Jahre kommen und gehen...“ lädt das Ostholstein Museum am Donnerstag, dem 7. Januar 2016 um 19 Uhr herzlich ein. Anhand von ausgewählten Arbeiten wird die aktuelle künstlerische Entwicklung im Werk Armin Mueller-Stahls vorgestellt. Ein besonderer Fokus wird dabei auf seine Darstellung des Menschen gelegt, der nicht nur in dieser Ausstellung, sondern auch in seinem malerischen Schaffen eine herausragende Rolle spielt.





## Erste-Hilfe-Notdienst

**Eutin (0 45 21)**  
 Die wichtigsten Notrufnummern:  
 Ärztlicher Bereitschaftsdienst bei akuten Gesundheitsproblemen:  
 Tel. 116117 (vorwahlfrei)  
 Krankentransport: Tel. 04521-19222  
 Sana-Kliniken-Ostholstein: Tel. 7870  
 St.-Elisabeth-Krankenhaus: Tel. 8020

Polizei: Tel. 8010  
 Überfall, Verkehrsunfall: Tel. 110  
 Feuer: Tel. 112  
 Rettungsdienst, Erste Hilfe:  
 Tel. 112 od. 04521-19222  
 Störungsdienst:  
 Stadtwerke Eutin,  
 Gas, Tel. 04521-705345  
 Strom, Wasser, Wärme und Abwasser,  
 Tel. 04521-705456  
 Stadtverwaltung: Tel. 793-0  
 Giftnotruf Göttingen: Tel. 0551-19240  
 Sperr-Notruf für Kredit- oder EC-Karten:  
 Tel. 116116

## Traueranzeigen

**Ein neuer Stern steht am Himmel**  
 Wir haben mit  
**Georg**  
 einen guten Freund und Nachbarn verloren.  
 Ein letzter Gruß von  
 Michaela mit Kindern, Kevin, Hilde  
 Petra und Werner

Und die Seele unbewacht  
 will in freien Flügen schweben,  
 um im Zauberkreis der Nacht  
 tief und tausendfach zu leben.  
 Hermann Hesse

Wir nehmen Abschied von unserer Mitspielerin

**Ilse Wöhling**  
 18. September 1939 - 23. Dezember 2015

Liebe Ilse, der Traum von Deiner nächsten großen Seereise  
 ist leider ein Traum geblieben -  
 Du mußtest vorher Deine größte Reise antreten.

<b>Annelen</b>	<b>Brodine</b>
<b>Elke</b>	<b>Christa</b>
<b>Hildegard</b>	<b>Christel</b>
<b>Sylvia</b>	<b>Hildegard</b>
<b>Waltraut</b>	<b>Lotti</b>

- Hassendorf -

Plötzlich und unerwartet starb  
 unser lieber Vater und Opa

**Hans-Hermann  
 Radecker**

Klaus und Reinhard  
 Michael, Jan und Julian  
 Deine Edith

## Beratung

**Notruf Ostholstein  
 Information und Beratung  
 für Frauen und Mädchen e.V.**  
 Tel. 04521-73043 (Eutin)  
 Tel. 04561-9197 (Neustadt)  
**Familienzentrum Mitte**  
 – Frühe Hilfen –  
 Tel. 0171-1197842 (Eutin)  
**Sozialdienst kath. Frauen  
 Eutin e.V.**  
**Beratung für Frauen, Familien und  
 Schwangere im Kreis Ostholstein:**  
 Tel. 04521-78108 oder  
 www.skf-eutin.de  
**Schwangerenberatung und Schwan-  
 gerenkonfliktberatung**  
 Tel. 04561-9197 (Neustadt)  
**Frauenhaus Ostholstein**  
 24 Std. Aufnahme/Beratung und  
 Unterstützung  
 Tel. 04363-1721  
**Telefon-Seelsorge**  
 Tel. 0800-11101111  
**Kinder- und Jugendtelefon**  
 Montag bis Freitag von  
 15 bis 19 Uhr.  
 Tel. 0800-111033  
**Psychologische Beratungsstelle  
 Eutin**  
**Kirchenkreis Ostholstein**  
 Tel. 04521-8005424  
**PflegeStützpunkte im Kreis  
 Ostholstein, Janusstraße 5:**  
 Montag bis Freitag von 9 bis  
 12 Uhr. Montag, Dienstag 15 bis  
 17 Uhr (mit Termin).  
 Jobcenter, Zimmer: EG 6 (Verwal-  
 tung), EG 7 (Beratung).  
 Telefon 04521-8306630  
 www.pflegestuetzpunkt-ostholstein.de

## Apotheken-Notdienst

Die nächsten zwei  
**notdienstbereiten Apotheken:**  
 jeweils von 8:00 Uhr des angegebenen  
 Tages bis 8:00 Uhr des Folgetages

**Mittwoch, 6. Januar 2016**  
 Fital-Apotheke im Familia,  
 Posthofstr. 4, 24321 Lütjenburg,  
 04381-4040880  
 Klindwort-Apotheke Bergstraße,  
 Bergstr. 77,  
 23669 Timmendorfer Strand,  
 04503-889030

**Donnerstag, 7. Januar 2016**  
 Einhorn-Apotheke, Eutiner Str. 3,  
 23744 Schönwalde, 04528-1001  
 Die Kgl. Privil. Apotheke und  
 ARBOMED Sanitätshaus,  
 Plöner Str. 5, 23623 Ahrensböck,  
 04525-1228

**Freitag, 8. Januar 2016**  
 Rosen-Apotheke,  
 Am Berliner Platz, 23701 Eutin,  
 04521-798071  
 Humboldt-Apotheke,  
 Solmizstr. 33, 23569 Lübeck,  
 0451-301329

**Samstag, 9. Januar 2016**  
 Kur-Apotheke, Bahnhofstr. 14,  
 23714 Bad Malente, 04523-2234  
 Seestern-Apotheke, Brückstr. 11,  
 23730 Neustadt, 04561-4171  
**Zentrale Apotheken-Notdienst-  
 Auskunfts-Nummer:**  
 Vom Handy alle Netze  
 ohne Vorwahl (69 Cent/Minute)  
 Tel. 22833  
 Vom Festnetz (kostenfrei)  
 Tel. 0800-0022833

**Im Trauerfall** gibt es für die Hinterbliebenen Vieles zu bedenken,  
 Vieles zu veranlassen. Hier steht Ihnen das Bestattungsinstitut hilfreich  
 zur Seite.

Es sind aber auch Freunde, Bekannte, Nachbarn, Kollegen zu benach-  
 richtigen. Eine Traueranzeige im Familienwochenblatt  
 „der reporter“ ist der richtige Weg, vom Tode eines  
 lieben Menschen Kenntnis zu geben.

Dann wird keiner vergessen.

**der reporter**

## Traueranzeige

Ich bin mitten unter Euch -  
 ich bin Euch nur aus den Augen genommen.

**Luise Schöning**  
 \* 7. Juni 1930 † 27. Dezember 2015

In tiefer Liebe und Trauer haben wir Abschied  
 genommen.

Karin und Robert  
 Yvonne und Jan  
 mit Kristoffer, Lilly und Leo





**AUSSTELLUNGEN**

**AHRENSBÖK**

**Gedenkstätte, Flachsröste 16:**  
Dauerausstellung „Von Ausschwitz nach Holstein,“ und „Das frühe KZ in Ahrensböök“.  
Sonntag von 14 bis 17 Uhr. Jederzeit nach Vereinbarung unter 04525-493060.

**AUSSTELLUNGEN**

**EUTIN**

**Kreisbibliothek, Schlossplatz 2:**  
Bis 23. Januar 2016: Zeichnungen und Reiseskizzen von Brigitte Richartz.  
Montag und Sonntag geschlossen! Dienstag und Freitag von 9.30 bis 18 Uhr, Mittwoch und Samstag von 9.30 bis 13 Uhr und Donnerstag 9.30 bis 18 Uhr.

**Kreis der Künste e.V., Tischbein-Gartenhaus, Stolbergstr. 8:**

Öffnungszeiten: Samstag von 11 bis 14 Uhr u. Sonntag von 14 bis 17.30 Uhr; Montag 16.30 bis 18.30 Uhr Offenes Malen für Erwachsene, Montag 19 bis 21 Uhr Offene Montage; Samstag 11 bis 12.30 Uhr Offenes Malen für Kinder; mehr Infos unter www.kunstkreis.eutin.de. Im Januar ist die Galerie geschlossen.

**Landesbibliothek, Schlossplatz 4:**

Dienstag und Freitag von 9.30 bis 18 Uhr, Mittwoch und Samstag von 9.30 bis 13 Uhr und Donnerstag 9.30 bis 19 Uhr.

**Ostholstein-Museum, Schlossplatz 1:**

Bis 31. Januar 2016: „Die Jahre kommen und gehen ...“ Armin Mueller-Stahl, Malerei  
Bis 31. Januar: Made in Ostholstein – Johann-Ernst Seidel (1920-1973). – Dauerausstellungen: Eutin zur Goethezeit 1800, Landschaftsmalerei, Fayence (Eutiner Silber und Zinn)  
Öffnungszeiten bis 31. Januar 2016: Mittwoch bis Freitag: 15-17 Uhr, Samstag/Sonntag: 11-17 Uhr. Zusätzlich „Museum on demand“ (Einlass auf Klingeln): Montag bis Donnerstag 11-15 Uhr.

**AUSSTELLUNGEN**

Infos unter 04521-788520 oder www.oh-museum.de

**Schloss Eutin, Schlossplatz 5: Winterpause**

**BAD MALENTE Haus des Kurgastes, Bahnhofstraße 4a:**

Bis April 2016: „happygramme – und drinnen Südsee ...“, Harald Nöding. Öffnungszeiten: Täglich von 9 bis 18 Uhr.

**Immenhof-Museum, Kampstraße 1:**  
Öffnungszeiten Mittwoch, Freitag bis Sonntag und Feiertags 14 bis 17 Uhr, Infos unter 0151-10212951

**Naturerlebnisraum an der Malenter Au, Janusallee:**  
WunderWelt Wasser – Die Natur entdecken: Tasten, Hören, Sehen...

**Eiszeitlicher Gesteinsgarten an der Tews-Kate:**  
Jederzeit begehbar mit Erläuterungen in Schautafeln.

**FREIZEIT, HOBBY, KURSE**

**BAD MALENTE**

**Donnerstag, 7. Januar**  
9.30-11 Uhr: Gedächtnistraining, Arbeiterwohlfahrt Malente, AWO-Bürgerhaus, Kellersseestraße 22

**Montag, 11. Januar**  
16-19 Uhr: Spiele- und Turnier-Nachmittag, Jugendkulturzentrum, Neversfelder Straße 10, Tel. 04523-3773

**Mittwoch, 13. Januar**  
13-14 Uhr: Englisch für Kinder ab 4 Jahren, Anmeldung unter 04523-5519, Arbeiterwohlfahrt Malente, AWO-Kinderhaus, Kellersseestraße 22  
14-17 Uhr: Spiele-Nachmittag der AWO Malente, Infos bei Herrn Weber unter 04523-5439, Anmeldung nicht erforderlich, AWO-Bürgerhaus, Kellersseestraße 22

16-17 Uhr: Babymassage, Anmeldung unter 04523-2368, Arbeiterwohlfahrt Malente, AWO-Kinderhaus, Kellersseestraße 22  
19.30 Uhr: Pflegeeltern-Stammtisch, Restaurant „Marktplatz“, Lindenallee 14

**BOSAU**

**Mittwoch, 13. Januar**  
11-18 Uhr: Öffnungszeiten, Leihbücherei Bosau

**EUTIN**

**Donnerstag, 7. Januar**  
14-18 Uhr: Bekleidung aus zweiter Hand, DRK Eutin, DRK Eutin, Elisabethstraße 17

**Freitag, 8. Januar**  
14-16 Uhr: Klönen, Kaffeetrinken und Kartenspiel der AWO Eutin, Infos bei Gisela Poersch unter 04521-4630, Bürgertreff, Stolbergstraße 8  
16-18 Uhr: Büchersprechstunde, kostenlose Begutachtung und Bewertung alter Bücher sowie Beratung in Restaurierungsfragen, Eutiner Landesbibliothek, Stolbergstraße

**Montag, 11. Januar**  
15-17 Uhr: Mamma Mia Cafe, Sozialdienst Katholischer Frauen e.V. (für Eltern und deren Kinder von 1-3 Jah-

**FREIZEIT, HOBBY, KURSE**

ren), Gemeindehaus St. Marien, Plöner Straße 44

**Dienstag, 12. Januar**  
9.30-11.30 Uhr: Mutter-Baby-Treff, Sozialdienst Katholischer Frauen e.V., Gemeindehaus St. Marien, Plöner Straße 44  
9.30-11.30 Uhr: Skibby - Mutter-Baby-Treff, Gemeindehaus St. Marien, Plöner Straße 44

**Mittwoch, 13. Januar**  
9.30-11.30 Uhr: Stramplerkiste, Sozialdienst Katholischer Frauen e.V., Plöner Straße 44  
16-17.30 Uhr: Der kleine Tag - Unter Anleitung der Pädagogin Ute Schöning studieren die Kinder ein Theaterstück ein, schlüpfen in die entsprechenden Rollen und gestalten Requisiten, Kreisbibliothek

**KASSEEDORF**

**Freitag, 8. Januar**  
19.30 Uhr: Jahreshauptversammlung im Vereinsheim, Kyffhäuserbund Kameradschaft Kasseedorf von 1885 e.V., Zum Vossberg 2

**FÜHRUNGEN**

**BAD MALENTE**

**Samstag, 9. Januar**  
10-13 Uhr: Immenhof-Filmtour, die Teilnehmer werden entführt auf den filmischen Reitwegen zu den einstigen Original-Drehorten, Anmeldung unter 0151-10212951, Immenhof-Museum, Kampstraße 1

**EUTIN**

**Donnerstag, 7. Januar**  
19 Uhr: Führung durch die Sonderausstellung „Armin Mueller-Stahl. Malerei - Die Jahre kommen und gehen“ mit Dr. Julia Hümmel, Ostholstein-Museum, Schlossplatz 1

**MÄRKTE**

**BAD MALENTE**

**Donnerstag, 7. Januar**  
8-13 Uhr: Wochenmarkt, Lenter Platz, Tel. 04523-99200

**EUTIN**

**Samstag, 9. und Mittwoch, 13. Januar**  
8-13 Uhr: Wochenmarkt, Markt

**MUSIK, FESTE, PARTYS**

**AHRENSBÖK**

**Sonntag, 10. Januar**  
11 Uhr: Neujahrsempfang, Bürgerhaus Ernst und Elly Prüß, Mösberg 3

**BAD MALENTE**

**Donnerstag, 7. Januar**  
19.30 Uhr: Wir in Malente - Musik für Violine, Konzert der Musikhochschule Lübeck, Freunde des Kurparks e.V., Haus des Kurgastes, Bahnhofstraße 4 a

**BÖBS**

**Samstag, 9. Januar**  
15 Uhr: Tannenbaumschreddern der Dorfschaft auf dem Dorflplatz



**Das Familienwochenblatt Eutin/Malente**

Erscheinungsgebiet: Eutin, Bad Malente-Gremsmühlen, Bosau, Ahrensböök, Süsel, Schönwalde sowie alle in diesem Gebiet liegenden Orte.

der reporter Eutin  
Lübecker Straße 12, 23701 Eutin  
Tel. (0 45 21) 70 11 - 0,  
Fax (0 45 21) 70 11 33

BURG-VERLAG GmbH & Co KG  
Fehmarnsches Tageblatt  
23769 Burg auf Fehmarn  
Gertrudenthaler Straße 3

Herausgeber: Burg-Verlag  
Anzeigen: Stefan Reich, Torge Klinker, Olaf Glau  
Redaktion: Esther Dörrhöfer, Lotta Schneider  
Gesamtherstellung: Burg-Verlag  
21. Jahrgang  
Gültige Anzeigenpreisliste: 1/2016

Auflagenkontrolle durch  
Wirtschaftsprüfer nach den  
Richtlinien BVDA und BDZV  
Druckauflage 2. Quartal 2015  
Ausgabe Eutin/Malente: 28.110  
Eutin/Malente & Plön/Preetz: 52.477

Annahmeschluss für Anzeigen montags 16 Uhr!  
E-Mail für Anzeigen: anzeigen@der-reporter.info  
E-Mail für Redaktion: redaktion@der-reporter.info

**Unsere Partner:**  
»der reporter« Neustadt  
BALTICUM-Verlag,  
Tel. (0 45 61) 51 70 - 0, Fax 51 70 90  
»der reporter« Timmendorfer Strand  
Verlag: PM-Druck,  
Tel. (0 45 03) 21 40, Fax 83 08  
»der reporter« Fehmarn / Heiligenhafen  
Stüben-Verlag-Werbung,  
Tel. (0 43 71) 8 62 70, Fax 92 97  
»der reporter« Oldenburg in Holstein  
Verlag: Ostsee-Verlag,  
Tel. (0 43 61) 6 32 03 o. 6 32 04, Fax 6 30 03  
»der reporter« Bad Doberan / Kühlungsborn  
Verlag: NORD-REPORT-VERLAG,  
Tel. (03 82 93) 4 10 00, Fax 41 00 11  
»Probsteers«, Dorfstraße 18, 24226 Heikendorf  
Burg Verlag GmbH & Co. KG,  
Tel. (04 31) 24 36 24, Fax 24 51 36



Für Hörfehler, die bei der telefonischen Aufgabe von Annoncen entstehen, übernimmt der Verlag keine Haftung. In jedem Fall ist der Auftraggeber zur Zahlung der Annoncen-Rechnung verpflichtet.

**Beilagen-Hinweis**

Dieser Ausgabe unseres Familienwochenblattes liegen folgende Prospekte bei:

- Teilausgabe Eutin:**
- Megaland Expert Eutin
  - Jawohl
  - Mc Donalds Eutin
  - Expert Neustadt

- Teilausgabe Plön/Preetz:**
- Megaland Expert Eutin
  - LMK Einkaufswelt
  - DM Drogerie Markt

Wir bitten um freundliche Beachtung.  
Fragen hierzu beantworten wir Ihnen gern unter 04521/7011 - 0.

**Kontakte**

**Achtung! Achtung!**  
**Neuer Jahresanfang in Malente mit scharfen Lüdnern!**  
Sa.-Fr. 9:00-22:00 Uhr  
04523-8871675  
www.house-of-girls.de

Er aktiv sucht ihn passiv den ich regelmäßig vernaschen darf SMS an Tel. 0174-7826206

## MUSIK, FESTE, PARTYS

### EUTIN

**Sonntag, 10. Januar**

11.30 Uhr: Neujahrsempfang, Stadt Eutin, Markt

### SIEVERS DORF

**Samstag, 9. Januar**

16 Uhr: Winterfeier mit dem Verschönerungsverein Sieversdorf e.V., Platz hinter der Aue beim Hof Osterkamp

## SELBSTHILFE- GRUPPEN UND BERATUNGEN

### AHRENSBÖK

**Donnerstag, 7. Januar**

15-16 Uhr: Sozialberatung durch das Kreisjugendamt, Ansprechpartner Hartmut Tolk unter 04521-788305, Altes Rathaus

19.30 Uhr: Selbsthilfeeinrichtung für Menschen mit Suchtproblemen, Freundeskreis Ahrensböök, Pastorat, Wallrothstraße 7 - 9

### BAD MALENTE

**Freitag, 8. Januar**

10-11.30 Uhr: Frühstückstreff für Schwangere und Eltern mit Kindern im ersten Lebensjahr, Familienzentrum Eutin und AWO-Kinderhaus, Kellersseestraße 22

### EUTIN

**Donnerstag, 7. Januar**

9-12 Uhr: Sprechstunde, Sozialverband Deutschland e. V., Albert-Mahlstedt-Straße 39, Tel. 04521-2877

9-11 Uhr: Sprechstunde zum Betreuungsrecht, Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung, Tel. 04521-800331, Betreuungsverein Ostholstein e. V., Waldstraße 6

9-12 Uhr: Sprechstunde, Hospizinitiative Eutin e. V., Albert-Mahlstedt-Straße 20

16 Uhr: Frauen-Kontaktgruppe (40 bis 50 Jahre), Infos unter 04521-73043, Frauennotruf

**Samstag, 9. Januar**

16 Uhr: Anonyme Alkoholiker (AA)-Meeting, Ev.-luth. Kirchengemeinde Eutin, Plöner Straße 61

**Montag, 11. Januar**

9-12 Uhr: Sprechstunde, Hospizinitiative Eutin e. V., Albert-Mahlstedt-Straße 20

9-11 Uhr: Sprechstunde zum Betreuungsrecht, Vorsorgevollmacht und Patientenverfügung, Tel. 04521-800331, Betreuungsverein Ostholstein e. V., Waldstraße 6

16-18 Uhr: Suchtberatung der Vorwerker Diakonie, Suchtberatungsstelle, Lübecker Straße 23

**Dienstag, 12. Januar**

9-12 Uhr: Sprechstunde, Sozialverband Deutschland e. V., Albert-Mahlstedt-Straße 39, Tel. 04521-2877

9-11 Uhr: Sprechstunde des Vereins zur Hilfe Krebskranker Ostholstein e. V., Onkologische Tagesklinik, Hospitalstraße 22

## SELBSTHILFE- GRUPPEN UND BERATUNGEN

19 Uhr: Anonyme Alkoholiker (AA) - Meeting, Katholisches Gemeindehaus, Plöner Straße 44

**Mittwoch, 13. Januar**

19.30 Uhr: Treffen des Freundeskreis für Suchtkrankenhilfe Eutin, Erhard Nawotke unter 0176-38096476 oder Eckhard Tietz unter 0171-9363349, Gemeindehaus, Plöner Straße 61

### HUTZFELD

**Donnerstag, 7. Januar**

16-18 Uhr: Beratungsservice für Bürger der Gemeinde Bosau durch den Umweltbeauftragten Kai Krümmel, Gemeindeverwaltung Hutzfeld, Sitzungszimmer, Hauptstraße 2

## SPORT

### BAD MALENTE

**Donnerstag, 7. Januar**

10-12 Uhr: Seniorenschwimmen, Sport- und Bildungszentrum, Eutiner Straße 45

19.15-20 Uhr: Aqua-Jogging, Sport- und Bildungszentrum, Eutiner Straße 45

**Montag, 11. Januar**

10-12 Uhr: Seniorenschwimmen, Sport- und Bildungszentrum, Eutiner Straße 45

10 Uhr: Nordic-Walking, Parkplatz am Bergengehölz, Eutiner Straße

16.30 Uhr: Ballett für Kinder von 6 bis 10 Jahre, Anmeldung unter 0173-4153304, Arbeiterwohlfahrt Malente, AWO-Kinderhaus, Kellersseestraße 22

18.30 Uhr: Schießtreff, Schießsportzentrum, Neversfelder Straße

**Dienstag, 12. Januar**

16.30 Uhr: Ballett für Kinder von 4 bis 7 Jahre, Anmeldung unter 0173-4153305, Arbeiterwohlfahrt Malente, AWO-Kinderhaus, Kellersseestraße 22

19.15-20 Uhr: Aqua-Jogging, Sport- und Bildungszentrum, Eutiner Straße 45

19.30 Uhr: Yoga für Erwachsene, Anmeldung unter 01755-1273384, Arbeiterwohlfahrt Malente, AWO-Kinderhaus, Kellersseestraße 22

**Mittwoch, 13. Januar**

10 Uhr: Nordic-Walking, Parkplatz am Bergengehölz, Eutiner Straße

### EUTIN

**Donnerstag, 7. Januar**

9.30-10.30 Uhr: Stuhlgymnastik beim Sozialverband Deutschland e.V., Bürgerhaus, Stolbergstraße 8

### SIEVERS DORF

**Freitag, 8. und**

**Dienstag, 12. Januar**

15 Uhr: Nordic-Walking-Gruppe, Grundschule

## VEREINE

### AHRENSBÖK

**Sonntag, 10. Januar**

9-16 Uhr: Rassegeflügelzuchtverein Ahrensböök von 1897, Kaninchenzuchtverein U 102

## VEREINE

**Dienstag, 12. Januar**

19.30 Uhr: Chorprobe der Ahrensböök Singgemeinschaft e.V., Altes Rathaus

### BAD MALENTE

**Montag, 11. Januar**

18-20 Uhr: Gästeschießen beim Schützenverein Malente, Schießsportzentrum, Neversfelder Straße

18 Uhr: Treffen des Bridgeclub Malente, Infos bei Frau Lindner unter 04523-6543, Wyndham Garden, Diekseeepromenade 13

### BOSAU

**Freitag, 8. Januar**

19.30 Uhr: Jahreshauptversammlung der Freiwillige Feuerwehr Bosau-Kleinneudorf, Gasthof „Zum Frohsinn“

### EUTIN

**Sonntag, 10. Januar**

11 Uhr: Wanderung um das Sibbersdorfer Moor mit dem Wanderverein Ostholstein e. V., Berliner Platz

**Montag, 11. Januar**

19-21 Uhr: Offene Abende im Tischbein-Gartenhaus. Gäste sind willkommen, Tischbein-Gartenhaus, Stolbergstraße 8

## VEREINE

19 Uhr: Probeabend des Eutiner Männergesangsvereins von 1843, St.-Elisabeth-Krankenhaus, Plöner Straße 42

**Dienstag, 12. Januar**

20 Uhr: Skat mit den Skatfreunden Eutin, Gaststätte Neudorfer Hof, Plöner Straße

**Mittwoch, 13. Januar**

9.30-11.30 Uhr: Öffnungszeiten der Stramplerkiste, SkF Eutin e. V. Beratungsstelle für Frauen, Familien und Schwangere, Plöner Straße 46 a

### SCHÖNWALDE

**Donnerstag, 7. Januar**

14 Uhr: Senioren Begegnung, Alte Jugendherberge am Dorfteich

8-13 Uhr: Wochenmarkt, Markt

## VORTRÄGE

### EUTIN

**Mittwoch, 13. Januar**

19.30-21 Uhr: Früh und effektiv Englisch lernen: Kita und Grundschule im Verbund - Vortrag von Prof. Dr. Henning Wode (Universität Kiel). Eutiner Landesbibliothek, Stolbergstraße

## Computer, Gesundheit und vieles mehr

*Eutin (t).* Mit einer attraktiven Mischung aus neuen und bewährten Angeboten stellt die VHS Eutin zum Jahresstart wieder ihre Vielseitigkeit unter Beweis. Wenn auch die Kurse „Deutsch für Flüchtlinge“ eindeutig den Schwerpunkt im letzten Quartal gebildet haben, werden die anderen Sprachen nicht vernachlässigt. Ein Einstieg in die laufenden Kurse bei entsprechenden Vorkenntnissen ist jederzeit möglich. Sicherlich werden sich auf so manchen Gabentischen „neue Medien“ wie ein Laptop, PC oder eine Digitalkamera finden. Kurse wie „Arbeiten mit dem Laptop“ oder „Umgang mit dem I-Pad“, einen Einstiegskurs „Senioren fit am Computer“ oder „Die digitale Kamera – aufnehmen, anschauen, ausdrucken“ helfen, sich zurecht zu finden. Besonders für ältere Menschen ist der Computerkurs „75 +“ geeignet. In angemessenem Tempo, ausführlich und barrierefrei können Menschen ab 75 Jahren den Einstieg in die Computerarbeit finden. Für Fortgeschrittene gibt es eine Veranstaltung „Arbeiten mit der Cloud“.

Gesundheitskurse sind immer noch der Renner. Viele Kurse und Veranstaltungen sind bereits ausgebucht, aber es finden sich immer noch Möglichkeiten, die guten Vorsätze für das neue Jahr

umzusetzen. In Ahrensböök gibt es noch freie Plätze im Yoga und bei den Gymnastikkursen „Bodyfit“ und Funktionsgymnastik. In Eutin gibt es noch freie Plätze beim „Lach-Yoga“ und für das Seminar „Zeit zum Durchatmen“, was sich vielleicht gerade für die Zeit nach dem stressigen Jahresende anbietet.

Kreativ geht es zu in dem Kurs „Zeichnen – Aufbaukurs“. Hier kann man die zeichnerisch vorhandenen Fertigkeiten vertiefen. Wer sich musikalisch betätigen möchte, kann die Gitarre als Begleitinstrument auf drei verschiedenen Niveaustufen kennen lernen. Wer seine eigene Stimme ausprobieren möchte, ist richtig im Seminar „Singen kann jeder!“. Alle Kurse starten nach den Ferien, also ab dem 7. Januar 2016. Ein Blick ins Programmheft oder auf die Homepage lohnt sich in jedem Fall, um die vielfältigen Angebote der Volkshochschule zu sichten. Hier finden sich alle Detailinformationen wie Daten, Uhrzeiten und Preise.

Für alle Veranstaltungen kann man sich – auch kurzfristig – anmelden unter Tel. 04521-8498-79/-80, per Internet unter vhs-eutin.de oder schriftlich oder persönlich im VHS-Büro, Plöner Str. 19 in Eutin. Die Geschäftsstelle ist noch bis zum 3. Januar geschlossen.





# Lust un Leev in't Kloster

**Süsel/Neustadt (t).** Wer noch einmal in den Genuss der klös-

terlichen Komödie kommen möchte, die das Ensemble der Süseler Theaterscheune auf die Bühne gebracht hat, der hat auch im neuen Jahr gleich die Gelegenheit dazu: Am Freitag, den 29. Januar 2016 um 20 Uhr lädt „Theater in der Stadt“ zu dem plattdeutschen Gastspiel „Lust un Leev in't Kloster“, Komödie von Florian Battermann mit der Niederdeutschen Bühne Süsel in den Theatersaal an der Jacob-Lienau-Schule ein. Es wird ein turbulenter Theaterabend erwartet.



Das ursprünglich angekündigte Gastspiel „Froonslüüd“ kann aus organisatorischen Gründen nicht aufgeführt werden. Hierfür bereits erworbene Eintrittskarten behalten die Gültigkeit für die

oben genannte Komödie. Zum Inhalt: Im Kloster herrscht helle Aufregung. Der ehrgeizige junge Bischof Leopold will das alte Kloster an einen Touristikkonzern verkaufen und in ein modernes

Sport und Wellnesshotel umbauen lassen, weil das Kloster unter akutem Novizenmangel leidet und deshalb ein Zuschussbetrieb ist. Als ob das nicht schon genug Stress ist für Pater Ambrosius, Bruder Eusebius und Bruder Tarzsius ist, da kommt über Nacht auch noch unerwarteter Besuch von der jungen Julia. Die drei Mönche sind natürlich überhaupt nicht auf einen weiblichen Gast vorbereitet und reagieren sie zunächst ziemlich unbeholfen. Sie können nicht ahnen, dass Julia vom Bischof geschickt ist, um Bruder Tarzsius „abzuwerben“.

Und da der junge Nachwuchsmönch dem Leben „draußen“ noch nicht ganz Adieu gesagt hat, entwickeln sich einige pikante Situationen. Eintrittskarten erhalten Sie ab sofort beim KulturService im Neustädter Rathaus, Tel. 04561/619321, bei der Agentur Haase, Tel. 04561/8585 oder bei der Tourist-Info Eutin. Sie können Ihre Kartenbestellung aber auch per E-Mail unter [gnellies@neustadt-holstein.de](mailto:gnellies@neustadt-holstein.de) aufgeben. Die Eintrittspreise liegen zwischen 15 und 21 Euro. Es gelten die Abonnements gelb. Am Freitag, den 29. Januar 2016 erhalten Sie ab 19 Uhr Karten an der Abendkasse.

**BINCHEN**  
Kommunales Kino  
Albert-Mahlstedt-Str. 2  
23701 Eutin  
Telefon 04521 / 77 95 38

---

**Freitag, 8. Jan. 2016, 20.00 Uhr:**  
„Citizenfour“  
USA / BRD 2014,  
Dokumentarfilm über Edward Snowden von Laura Poitras  
Oscar für den besten Dokumentarfilm 2015

---

**Samstag, 9. Jan. 2016, 17.00 Uhr:**  
„Liebesbriefe aus dem Engadin“  
Deutschland 1938, Regie: Luis Trenker. Mit Luis Trenker u.a.

---

**Samstag, 9. Jan. 2016, 20.00 Uhr:**  
„Lola“  
BRD 1981, Regie: Rainer Werner Fassbinder. Mit Barbara Sukowa, Armin Müller-Stahl u.a.

**CAPITOL Cine Center Preetz Tel. (0 43 42) 22 41**  
Ein modernes Verzehr-Kino in gemütlicher und gepflegter Atmosphäre!  
Unser Programm ab Donnerstag, 7. Januar 2016:

 <b>LEGEND</b> tägl. 14.45, 17.15 u. 20.15 Uhr	 <b>DIE 5 WELLE</b> Vorprem. Mi 20.15 Uhr	 <b>DIE VORSEHUNG</b> tägl. 17.15 u. 20.15 Uhr
 <b>Un friend</b> tägl. 17.15 u. 20.15 Uhr	 <b>Gut zu Vögeln</b> Vorprem. Mi 20.15 Uhr	 <b>DIE TRIBUTE VON PANEM MOCKINGJAY TEIL 2</b> Di 20.30 Uhr
 <b>THE REVENANT DER RÜCKKEHRER</b> tägl. 17.15 u. 20.15 Uhr	 <b>BRUDER VOR LUDER</b> tägl. 15.00 Uhr	 <b>SPECTRE 007</b> tägl. 20.15 Uhr, ausser Mi
 <b>ICH BIN DANN MAL WEG</b> tägl. 14.45, 17.30 u. 20.15 Uhr	 <b>TRÄUME GROSS DIE PEANUTS DER FILM</b> tägl. 15.00 u. 17.15 Uhr	 <b>Heidi</b> tägl. 15.00 Uhr
 <b>STAR WARS THE FORCE AWAKENS</b> 3D tägl. 14.45, 17.30 u. Do-Di 20.30 Uhr tägl. 14.45, 17.30 u. 20.30 Uhr	 <b>HILFE, ICH HAB MEINE LEHRERIN GESCHRUPFT</b> tägl. 15.00 Uhr	 <b>Cine Royal</b> Eutin • Tel. 7 26 00

Das Kinoprogramm vom 07.01. bis 13.01.2016

täglich 14.45, 17.30 u. 20.15 Uhr  
**Star Wars** 3D ab 12 J.

Sa. u. So. 14.00 Uhr  
**Heidi** ab 0 J.

täglich 18.00 u. 20.00 Uhr  
**Ich bin dann mal weg** ab 0 J.

täglich 16.00 Uhr  
**Hilfe, ich hab meine Lehrerin geschrupft** ab 0 J.

Matinée, Sonntag 11.00 Uhr,  
**Macbeth** ab 12 J.

Matinée, Sonntag 11.00 Uhr,  
**Im Rausch der Sterne** ab 6 J.

Veranstaltungen

Änderungen vorbehalten! – Alle Angaben ohne Gewähr –

Mehr Infos unter [www.capitol-cine-center.de](http://www.capitol-cine-center.de)

# Ein Abend mit Nora Gomringer: Macht das Gedicht. Aus.

## Auftaktveranstaltung im Filmkunsttheater Binchen

**Eutin** (t). Das Jahr beginnt ausgezeichnet - nämlich mit einer vielfach ausgezeichneten Lyrikerin. Schon heute, am Mittwoch, dem 6. Januar 2016 um 20 Uhr kommt Nora Gomringer ins Binchen FilmKunsttheater. Die Trägerin des Ingeborg-Bachmann-Preises 2015 wird unter dem Titel „Ein Abend mit Nora Gomringer: Macht das Gedicht. Aus.“ ihr Schaffen als Lyrikerin und Rezitatorin vorstellen. Im August 2015 gewann Nora Gomringer bei den 39. Tagen der deutschsprachigen Literatur den Ingeborg-Bachmann Preis, einen der bedeutendsten Literaturpreise im deutschsprachigen Raum. Das Medienecho war groß, und seitdem steht die gefragte Autorin voll im Rampenlicht - so liest

sie unter anderem vor der Bundeskanzlerin oder kuratiert das Poesie-Festival in Mexiko City. Sie ist weltweit unterwegs, „und dass sie sich die Zeit genommen hat, zwischen ihrem Auftritt im Thalia Theater in Hamburg und Ihrer Lesung im Literaturhaus Stuttgart noch einen Abstecher nach Eutin einzuschleppen, freut uns ganz besonders!“, so der Kulturbund Eutin. 1980 geboren, wuchs Nora Gomringer in Wurlitz in einem hochgradig literarisch geprägten Elternhaus auf: Ihre Mutter ist Germanistin, ihr Vater, Eugen Gomringer, ist Dichter, der als der Begründer der Konkreten Poesie gilt. Nach einem Training am Manchester Musical Institute - und einem akademischen Abschluss in New

York - zog Nora Gomringer nach Bamberg, wo sie bis heute lebt. Schon früh fand sie zur Lyrik, und in Bamberg begann auch ihre Arbeit als Rezitatorin. Sie tummelte sich aktiv in der deutschen Poetry-Slam-Szene, arbeitete an Opernprojekten, schrieb für Rundfunk und Fernsehen, hatte Poetikdozenturen und Auslandsstipendien, die sie unter anderem bis nach Nowosibirsk führten. Nora Gomringer hat inzwischen eine umfangreiche Liste von Ehrungen und Preisen erhalten. Den Ingeborg-Bachmann-Preis bekam sie für ihren Text „Recherche“, der die Nachforschungen einer Autorin zum Tod eines 13-jährigen Jungen bei den Bewohnern eines Hochhauses thematisiert. Der Text ist als Hörspiel konzipiert, und Nora Gomringer gestaltete ihn in einer One-Woman-Show. Und seit 2010 leitet Nora Gomringer das Internatio-

nale Künstlerhaus Villa Concordia. Die gesamte Arbeitsleistung der Künstlerin ist fürwahr erstaunlich. Auf das Publikum in Eutin wartet eine ungewöhnliche Autorin. Ihre Texte sind nicht immer einfach, sie verlangen Konzentration und Mitdenken, aber Gomringers Vortragskunst macht sie anschaulich und ermöglicht ein intuitives Verstehen. Und Nora Gomringer hat Humor, der oft als komischer Funken in Text und Vortrag aufblitzt. Sie ist eine kluge, kritische, politisch wache, unangepasste Autorin, engagiert, leidenschaftlich, und eine exzellente Formkünstlerin, der zuzuhören ein Genuss ist. Eintrittskarten für diesen außergewöhnlichen Abend gibt es im Vorverkauf bei der Tourist-Info Eutin (Markt 19, T. 04521709720) bei freier Platzwahl zum Preis von 10, ermäßigt 8 Euro sowie an der Abendkasse, die um 19 Uhr öffnet.

## Von der Kita bis aufs Forschungsschiff

**Eutin** (t). Die Sektion Eutin der Schleswig-Holsteinischen Universitätsgesellschaft geht 2016 in ihr 70stes Jahr nach der Arbeitswiederaufnahme 1946 nach einer kriegsbedingten Pause. Während 1946 in jedem Vortrag vier bis sechs Hörer saßen und die Mitgliederzahl bei 14 lag - die Menschen hatten damals wahrlich noch andere Sorgen - sind es heute durchschnittlich 60 Hörer und die Sektion Eutin umfasst mittlerweile 59 Mitglieder, wobei Einzelpersonen und Paare jeweils als ein Mitglied gezählt werden. Die Aufgabe der Universitätsgesellschaft besteht darin, die Arbeit der verschiedenen Fakultäten ins Land zu tragen, so dass auch Menschen, die interessiert sind, aber nicht die Möglichkeit haben, direkt in Kiel zu hören, an der Arbeit der Universität teilhaben können.

Für das kommende Jahr wurden sieben Vorträge aus den unterschiedlichsten Fakultäten für Eutin ausgewählt, erstmals auch ein Jurist eingeladen - nun hofft die Sektion Eutin auf regen Zuspruch.

Die Vorträge finden immer mittwochs, meist am ersten Mittwoch im Monat im Seminarraum der Eutiner Landesbibliothek statt und beginnen um 19.30 Uhr. Nichtmitglieder zahlen 5 Euro

Eintritt. Die Veranstaltungsreihe der Universitätsgesellschaft startet am 13. Januar mit Prof. Dr. H. Wode (Englisches Seminar): Früh und effektiv englisch lernen: Kita und Grundschule im Verbund. Weiter geht es am 3. Februar mit Prof. Dr. A. Meier (Inst. f. neuere deutsche Literatur und Medien): Wie funktioniert Romantik? Und am 9. März spricht Prof. Dr. Dr. Ino Augsberg (Hermann Kantorowicz-Institut für juristische Grundlagenforschung) über A comedy of terrors. Shakespeares „Kaufmann von Venedig“ in rechtstheoretischer Sicht. Am 6. April ist Prof. Dr. Dr. M. Hanisch (Historisches Seminar) zu Gast. Sein Thema: Ausländer in Deutschland von 1800 bis zur Gegenwart. Am 5. Oktober dann spricht Prof. Dr. H. Rosenau (Institut für systematische Theologie) über „Schöpfungsglaube und Naturwissenschaften - Feinde oder Partner in der Welterklärung?“ Und am 2. November wird Prof. Dr. S. Krastel (Institut für Geowissenschaften) über das Abenteuer Forschungsschiff berichten, bevor am 7. Dezember Prof. Dr. O. Auge (Historisches Seminar, Regionalgeschichte) das Jahr mit Landesherrschaft und Klosterwesen in Schleswig und Holstein im Mittelalter beschließt.

**So sehen gute Kaminöfen heute aus. Und morgen.**

**TESTSIEGER**  
Gründung  
Wettbewerb  
test  
**GUT (2,3)**  
Im Test  
17 Kaminöfen für Schickheits-  
verleihung  
Ausgabe 11/2011



**hase**  
Stützpunkt-Händler

**Made in Germany. Wo sonst?**



**ca. 160 Öfen  
auf 450 m<sup>2</sup>  
Ausstellungsfläche**

**Das gelbe Ofenhaus**  
Qualität als Markenzeichen

**Janzen & Janzen-Markmann GbR**  
Voßbarg 23 · 23689 Pansdorf · ☎ 045 04 / 60 94 29  
Mo.-Fr. 10-18 Uhr · Sa. 10-14 Uhr geöffnet  
[www.dasgelbeofenhaus.de](http://www.dasgelbeofenhaus.de)



**Schornsteinsorgen?**  
Besser gleich zum Fachmann - Meisterbetrieb seit 1967  
**Georg Janzen Schornsteinbau GmbH**  
Schornsteinkopfrepaturen · Schornsteinkopfverkleidungen  
Ratekau, Zeiss-Straße 34, ☎ 045 04 / 16 38

Weitere Qualitäts-Öfen aus Schweden, Dänemark, Niederlande & Österreich  
- alles aus einer Hand. Eigene Mitarbeiter, kein Subunternehmen





# MARKANT

...freu Dich drauf!

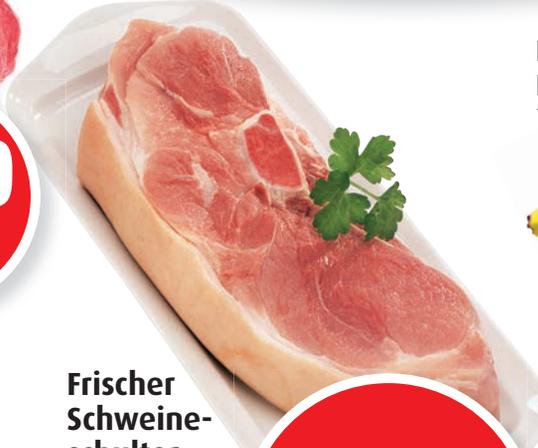
Malente,  
Bahnhofstr. 40  
**7.00 -  
20.00 Uhr**  
geöffnet!



Deutsches Rindfleisch

**Rinder-  
schmorbraten**  
oder Gulasch  
wie gewachsen  
aus dem Vorderviertel  
1 kg

**7.99**



**Frischer  
Schweine-  
schulter-  
braten**  
aus der Mitte,  
mit Kruste  
1 kg

**2.49**

**Bio  
Bananen**  
1 kg



**1.79**



**Ma Crémier  
Brie**  
französischer Weichkäse  
50% Fett i. Tr.  
100 g im Stück

statt **0.89** nur

**-69**



aus Norddeutschland  
Coppentrath & Wiese  
**Unser  
Goldstücke**  
Weizen-, Mehrkorn-  
oder Baguette-Brötchen  
gefroren  
380-540-g-Beutel  
(1 kg = 1.83-2.61 €)

statt **1.59** nur

**-99**



**Idee Kaffee  
Classic oder Eilles  
Gourmet-Café**  
500-g-Packung  
(1 kg = 7.58 €)

statt **6.49** nur

**3.79**



**Bauer  
Frucht-Joghurt**  
verschiedene Sorten  
250-g-Becher  
(100 g = 0.18 €)

statt **0.69** nur

**-44**



**Rama  
Original**  
oder Rama Balance  
500-g-Becher  
(1 kg = 1.98 €)

statt **1.59** nur

**-99**



aus Norddeutschland  
**Erasco  
Eintopf**  
verschiedene Sorten  
800-g-Dose  
(1 kg = 1.86)

statt **2.59** nur

**1.49**



**Coca-Cola\***  
Fanta, Lift, Mezzo Mix\* oder Sprite  
versch. Sorten, \*koffeinhaltig  
1,5-Liter-PET-Flasche  
zzgl. 0.25 € Pfand (1 Liter = 0.66 €)

statt **1.39** nur

**-99**



aus Norddeutschland  
**beckers bester  
Heimeische  
Früchte**  
verschiedene Sorten  
1-Liter-Flasche

statt **1.69** nur

**-88**

**Frische Brise  
Mineralwasser**



verschiedene Sorten  
12 Glasflaschen  
à 0,7 Liter, Kiste  
zzgl. 3.30 € Pfand  
(1 Liter = 0.12 €)

statt **2.29** nur

**-99**



aus Norddeutschland  
**Holsten Edel**  
27 Flaschen à 0,33 Liter  
Kiste  
zzgl. 3.66 € Pfand  
(1 Liter = 1.01 €)

statt **10.99** nur

**8.99**

Verbraucher-Informationen



Gültig ab 06.01.2016 | KW 01

Liebe Markant-Kunden, die Abgabe unserer Ware erfolgt nur in haushaltsüblichen Mengen und nur solange der Vorrat reicht. Irrtümer vorbehalten.

Für Druckfehler keine Haftung.

Fritz Feldmann GmbH & Co. Kommanditgesellschaft | Alte Weide 4-10, 24116 Kiel.  
Besuchen Sie und im Internet [www.markant-online.de](http://www.markant-online.de)